



## TemeoTrend SQ

Art. No. 70-04400

## TemeoTrend ST

Art. No. 70-04401

## TemeoTrend LG

Art. No. 70-04402

## TemeoTrend JC

Art. No. 70-04404

- DE BEDIENUNGSANLEITUNG.....4
- GB INSTRUCTION MANUAL..... 16
- FR MODE D'EMPLOI ..... 27
- NL HANDLEIDING ..... 39
- ES INSTRUCCIONES DE USO ... 50
- IT ISTRUZIONI PER L'USO ..... 62

Fig. 1a

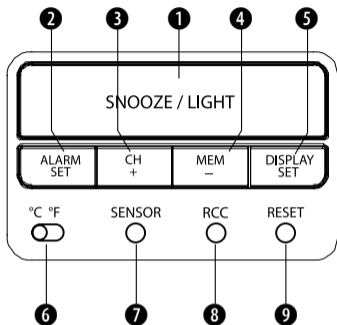


Fig. 1b

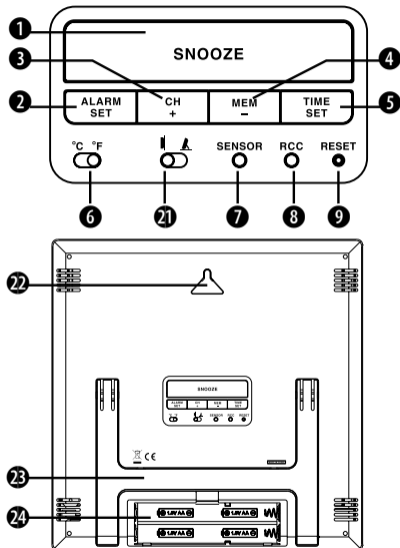


Fig. 2

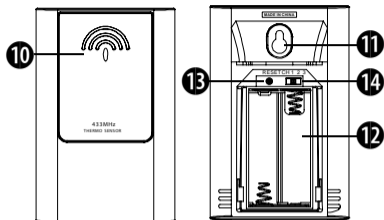
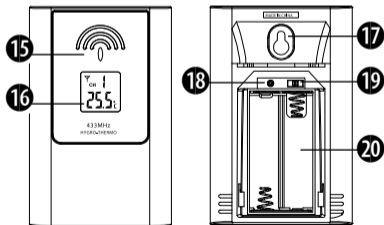


Fig. 3



## Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben. Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **GEFAHR von Körperschäden!**

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht **GEFAHR** eines **STROMSCHLAGS!** Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzun-

gen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!**

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



### **HINWEIS!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken. Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus! Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen

Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Keinesfalls normale, nicht wieder aufladbare Batterien aufladen! Sie können in Folge des Ladens explodieren. Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

## Lieferumfang

Wetterstation, Außensensor, Bedienungsanleitung, Es werden Batterien vom Typ AA benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Teileübersicht (Fig 1a / Fig 1b)

- ❶ SNOOZE/LIGHT Taste
- ❷ ALARM SET Taste
- ❸ CH + Taste
- ❹ MEM - Taste
- ❺ DISPLAY SET (TIME SET) Taste
- ❻ °C/°F Schalter
- ❼ SENSOR Taste
- ❽ RCC Taste
- ❾ RESET Taste

## Teileübersicht (Fig 1b)

- ❿ Sichtwinkel Schiebeschalter
- ⓫ Wandhalterung
- ⓬ Tischstandfuß
- ⓭ Batteriefach

## Außensensor A (Fig. 2)

- ⓐ LED-Betriebsanzeige
- ⓑ Wandhalterung
- ⓒ Batteriefach
- ⓓ RESET Taste
- ⓔ Schalter für die Kanalwahl

## Außensensor B (Fig. 3)

- ⓕ LED-Betriebsanzeige
- ⓖ Display
- ⓗ Wandhalterung
- ⓘ RESET Taste
- ⓙ Schalter für die Kanalwahl
- ⓚ Batteriefach

## Wichtige Funktionshinweise

1. Das Zeitsignal wird täglich automatisch jeweils um 2:00 (AM), 8:00 (AM), 14:00 (2:00 PM) und 20:00 (8:00 PM) synchronisiert.
2. Positionieren Sie das Gerät niemals im direk-

ten Umfeld von möglichen Störquellen wie z.B. Fernseher, Computer, etc.

**3.** Vermeiden Sie die Aufstellung in der Nähe von metallischen Gegenständen.


**4.** In abgeschlossenen Bereichen wie z.B. Flughäfen, Kellern, Hochhäusern oder Produktionshallen ist eine einwandfreie Funktionalität nicht gewährleistet.

## Inbetriebnahme

**1.** Entfernen Sie die Batteriefachabdeckungen der Wetterstation und des Außensensors.

**2.** Setzen Sie neue Batterien vom Typ AA in die Batteriefächer der Wetterstation und des Außensensors ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte polare Ausrichtung der Batterien wie in den Fächern dargestellt.

**Hinweis:** Wird die Anzeige der Wetterstation schwächer, so tauschen Sie die Batterien der Wetterstation aus.

Erscheint das Symbol  im Display, so ist die Ladekapazität der Batterien im Außensensor erschöpft. Tauschen Sie dann die Batterien im Außensender aus.



Dieses Gerät kann nicht gleichzeitig mit Batterien und einem Stromadapter betrieben werden. Die gleichzeitige Verwendung führt zu irreparablen Schäden am Gerät, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt! Für Spannungsschäden durch die Nutzung eines nicht geeigneten Netzteils übernimmt der Hersteller keine Haftung!

**3.** Setzen Sie zunächst nur die Batteriefachabdeckung der Wetterstation wieder auf.

**4.** Nach dem Einsetzen der Batterien leuchten alle Anzeigeelemente auf.

**5.** Drücken Sie zuerst die RESET Taste der Wetterstation (Fig. 1, 9) und anschließend die RESET Taste des Außensensors (Fig. 2/3, 13/18).

**6.** Das Funksignal des Außensensors wird für die Kanalprüfung innerhalb von ca. 8 Sekunden automatisch übertragen.

**7.** Nach Abschluss der Kanalprüfung (ca. 5 Minuten) empfängt die Wetterstation nun automatisch das Funksignal des Außensensors und zeigt die aktuellen Daten an.

**8.** Mittels Funkübertragung werden die aktuelle Uhrzeit und das Datum automatisch über die Zeitsignale für Deutschland (DCF77) oder das

Vereinigtes Königreich (MSF) synchronisiert.

**9.** Setzen Sie nun die Batteriefachabdeckung des Außensensors wieder auf.

**10.** Um die Uhrzeitanzeige auf das 12-Stunden-Format oder auf das 24-Stunden-Format umzustellen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Manuelles Einstellen der Uhrzeit und des Datums.“

**Beachten Sie:** Die Wetterstation kann die Signale von bis zu 3 Außensensoren empfangen und die Daten anzeigen. Positionieren Sie Wetterstation und Außensensor innerhalb des maximalen Empfangsbereichs, der unter normalen Verhältnissen etwa 50 Meter beträgt. In manchen Fällen ist die Übermittlung des Funksignals gestört. Entfernen Sie dann die Batterien aus Wetterstation und Außensensor und führen Sie die oben beschriebenen Schritte erneut durch.

## Funktionen

### *Wetterstation*

**LCD-Display:** Zeigt die aktuelle Uhrzeit, Weckzeit, Innen- und Außentemperatur an. Die Modelle TemeoTrend ST (Art. No. 70-04401),

TemeoTrend LG (Art. No. 70-04402) und TemeoTrend JC (Art. No. 70-04404) zeigen zusätzlich die Wetterprognose an.

TemeoTrend LG (Art. No. 70-04402) und TemeoTrend JC (Art. No. 70-04404) zeigen zusätzlich die Relative Luftfeuchtigkeit an.

### **SNOOZE/LIGHT Taste (Fig. 1a, 1)**

Taste drücken, um Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren. Bei Ertönen des Wecksignals Taste drücken, um den Weckalarm zu unterbrechen und Schlummerfunktion zu aktivieren.

### **SNOOZE Taste (Fig. 1b, 1)**

Bei Ertönen des Wecksignals Taste drücken, um den Weckalarm zu unterbrechen und Schlummerfunktion zu aktivieren.

### **DISPLAY SET (TIME SET) Taste (Fig. 1, 5)**

Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um in den Zeit-Einstellungsmodus zu wechseln. Taste im Zeit-Einstellungsmodus drücken, um zum nächsten Eingabefeld zu springen. Taste im Einstellungsmodus ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um die Einstellungen zu speichern und

den Einstellungsmodus zu verlassen.

#### **ALARM SET Taste (Fig. 1, 2)**

Taste im Anzeigemodus drücken, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Taste im Modus Alarm drücken, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Taste im Modus Alarm ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um in den Alarm-Einstellungsmodus zu wechseln. Taste im Alarm-Einstellungsmodus drücken, um zum nächsten Eingabefeld zu springen. Taste im Einstellungsmodus etwa 2 Sekunden gedrückt halten, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

#### **CH/+ Taste (Fig. 1, 3)**

Taste im Anzeigemodus drücken, um Kanal 1, 2 oder 3 eines Außensensors zu wählen. Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um die automatische Kanal-Wechselanzeige zu aktivieren. Taste erneut drücken, um in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren. Taste im Einstellungsmodus drücken, um den Wert eines blinkenden Feldes zu erhöhen.

#### **MEM/- key (Fig. 1, 4)**

Taste drücken, um Max./Min.-Werte für Innen- und Außentemperatur ca. 5 Sekunden anzeigen zu lassen. Taste im Max./Min.-Modus ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um die Max./Min.-Werte zu löschen. Taste im Einstellungsmodus drücken, um den Wert eines blinkenden Feldes zu verringern.

#### **°C/°F Schalter (Fig. 1, 6)**

Schalter auf Position °C oder °F bewegen, um zwischen Temperaturanzeige in °C oder °F zu wechseln.

#### **SENSOR Taste (Fig. 1, 7)**

Taste drücken, um die Kanalprüfung für Wetterstation und Außensensor durchzuführen.

#### **RCC Taste (Fig. 1, 8)**

Taste ca. 8 Sekunden gedrückt halten, um den automatischen Empfang des Zeitsignals zu aktivieren oder zu deaktivieren.

#### **RESET Taste (Fig. 1, 9)**

Taste im Fall einer Fehlfunktion mit einem dünnen Metallstab drücken, um Geräteeinstellungen zurückzusetzen.



## Außensensoren (Fig. 2/ Fig. 3)

### LED-Betriebsanzeige

(Fig. 2, 10/ Fig. 3, 15)

Blinkt beim Übertragen von Informationen an die Wetterstation.

### Schalter für die Kanalwahl

(Fig. 2, 14/ Fig. 3, 19)

Schieben Sie den Schalter auf die Position 1, 2 oder 3.

### RESET Taste (Fig. 2, 13/ Fig. 3, 18)

Taste im Fall einer Fehlfunktion mit einem dünnen Metallstab drücken, um Geräteeinstellungen zurückzusetzen.


### Wandhalterung (Fig. 2, 11/ Fig. 3, 17)

Zur Befestigung des Sensors an einem geeigneten Wandhaken.

### Einstellungen und Anzeigen

Automatisches Einstellen der Uhrzeit und des Datums.


### Anzeige der Signalstärke

Die Anzeige der Signalstärke ist in 4 Levels gegliedert. Blinkt das Symbol , so wird das Zeitsignal empfangen. Die Stärke des empfangenen Signals lässt sich in 4 Arten unterteilen:

 Kein Empfang

 Schlechter Empfang

 Akzeptabler Empfang

 Guter Empfang

Wurde das Zeitsignal erfolgreich empfangen, erscheint auf dem Display permanent das Symbol Zeitsynchronisation .

Andernfalls wird das Symbol nicht länger angezeigt.

**Beachten Sie:** Durch Drücken der RCC Taste (Fig. 1, 8) können Sie die Synchronisation des Zeitsignals auch manuell starten. Dieser Empfangsmodus schaltet sich nach 6-15 Minuten automatisch ab. Hierbei ist jedoch mit einem wesentlich höheren Stromverbrauch zu rechnen, der die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigt.

## Automatische Zeitumstellung (DST)

Die integrierte Uhr ist so programmiert, dass sie automatisch auf Sommer- bzw. Winterzeit umgestellt wird. Während der Sommerzeit wird im Display die Information DST angezeigt.

## Manuelles Einstellen der Uhrzeit

Empfängt die Station das Zeitsignal nicht automatisch, kann die Uhrzeit manuell eingestellt werden. Wird wieder ein Signal empfangen, wird die eingestellte Uhrzeit automatisch synchronisiert.

1. Halten Sie die DISPLAY SET (TIME SET) Taste (Fig. 1, 5) im Anzeigemodus ca. 2 Sekunden gedrückt bis das 12-/24-Stundenformat blinkt.
2. Tasten CH+ (Fig. 1, 3) oder MEM- (Fig. 1, 4) drücken, um zwischen 12- oder 24-Stunden-Modus zu wechseln.
3. Taste DISPLAY SET erneut drücken, um zur Eingabe der Stunden zu wechseln.
4. Tasten CH+ (Fig. 1, 3) oder MEM- (Fig. 1, 4) drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.
5. Die übrigen Einstellungen wie oben beschrieben in folgender Reihenfolge vornehmen: für die Zeitsignale DCF (Deutschland) und MSF

(Vereinigtes Königreich): 12/24 Hr > Stunden > Minuten > Sekunden > Zeitabweichung in Stunden.

6. Taste DISPLAY SET erneut drücken, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

**Beachten Sie:** Weicht ihre aktuelle Uhrzeit von der Uhrzeit ab, welche die Station automatisch empfängt, können Sie die Zeitabweichung bzw. abweichende Zeitzone einstellen.

Für DCF/MSF: Es kann eine Zeitabweichung von -23 Stunden bis +23 Stunden eingestellt werden. Nachdem die Zeitabweichung eingestellt wurde, zeigt die Station die empfangene Uhrzeit unter Berücksichtigung der eingestellten Zeitabweichung an.

## Einstellen der Weckzeit


1. ALARM SET Taste (Fig. 1, 2) im Anzeigemodus drücken, um den Weckmodus zu wählen. Der gewählte Weckmodus wird im Display über der Weckzeit angezeigt.
2. Halten Sie die ALARM SET Taste (Fig. 1, 2) im Weckmodus ca. 2 Sekunden gedrückt bis die Stundenanzeige blinkt.
3. Tasten CH+ (Fig. 1, 3) oder MEM- (Fig. 1, 4)

drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.

**4.** Taste ALARM SET erneut drücken, um zur Eingabe der Minuten zu wechseln. Die Minutenanzeige blinkt. Tasten CH+ (Fig. 1, 3) oder MEM- (Fig. 1, 4) drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.

**5.** Taste ALARM SET erneut drücken, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

#### **Beachten Sie:**

Die Weckzeit ist eingestellt und der Weckruf erfolgt automatisch zur eingestellten Zeit, wenn das entsprechende Symbol  im Display angezeigt wird.

#### **Weckruf aktivieren**

**1.** Weckzeit wie zuvor beschrieben einstellen.  
**2.** ALARM SET Taste (Fig. 1, 2) im Anzeigemodus einmal drücken, um AL zu aktivieren. Das entsprechende Symbol wird im Display angezeigt. Durch erneutes Drücken der Taste wird der Weckruf deaktiviert. Das Symbol wird nicht mehr angezeigt.

#### **Verwendung der Schlummerfunktion (Snooze)**

**1.** Wird beim Ertönen des Weckrufs keine Taste gedrückt, schaltet sich der Wecker automatisch aus. Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste (Fig. 1, 1) beim Ertönen des Weckrufs, so wird der Alarm unterbrochen und die Schlummerfunktion aktiviert. Das Wecksymbol blinkt.

**2.** Wurde die Schlummerfunktion aktiviert, erfolgt ein vierstufiger Weckruf in einem Zeitabstand von je 5 Minuten. Die Dauer des Alarms beträgt ca. 120 Sekunden.

**3.** Die Schlummerfunktion kann nur durch Drücken der ALARM SET Taste (Fig. 1, 2) deaktiviert werden.

#### **Wettervorhersage**

(Nicht für TemeoTrend SQ/ Art. No. 70-04400)

Das eingebaute Barometer zeichnet den atmosphärischen Luftdruck auf. Basierend auf diesen Werten wird eine Prognose der Wetterlage für die kommenden 12-24 Stunden erstellt.

**Beachten Sie:** Die Genauigkeit dieser Wetterprognose liegt bei ca. 70-75 %. Die Wetterprognose erfolgt immer für die kommenden 12-24

Stunden und berücksichtigt nicht unbedingt die aktuelle Wetterlage.

### **Anzeige der Kanäle**

1. Standardmäßig wird im Display der Kanal 1 angezeigt. CH+ Taste (Fig. 1, 3) im Anzeigemodus drücken, um zwischen den einzelnen Kanälen zu wechseln.
2. CH+ Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um automatische Kanal-Wechselanzeige zu aktivieren.
3. CH+ Taste erneut drücken, um in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

**Beachten Sie:** Bei der automatischen Kanal-Wechselanzeigen wechselt die Anzeige alle 4 Sekunden automatisch zwischen den drei Kanälen.

### **Anzeige der aktuellen Innen- und Außentemperatur**

1. Schieben Sie den °C/°F Schalter (Fig. 1, 6) auf die Position für die gewünschte Temperatureinheit (Celsius oder Fahrenheit).
2. Die Innentemperatur wird im Display permanent angezeigt. Die Außentemperatur kann für

die angeschlossenen Außensensoren einzeln oder automatisch angezeigt werden (Lesen Sie mehr im vorherigen Kapitel).

### **Beachten Sie:**

Wurde ein Kanal einem Außensensor zugeordnet, muss nach einer Änderung des Kanals am Sensor die RESET Taste (Fig. 2, 13/ Fig. 3, 18) gedrückt werden. Kann für einen Kanal kein Signal empfangen werden, erscheint im Display die Anzeige "--". Im Fall einer Empfangsstörung verändern Sie die Position der Wetterstation oder des Außensensors. Stellen Sie sicher, dass sich beide Geräte im optimalen Empfangsbereich von ca. 50 Metern zueinander befinden. Sollten mehrere Versuche fehlschlagen, entnehmen Sie die Batterien beider Geräte und starten Sie die Einrichtung erneut. Probieren Sie, an welchem Ort die Wetterstation die Signale am besten empfängt.

### **Anzeigen und Löschen der Min./Max.-Temperaturwerte**

1. MEM- Taste (Fig. 1, 4) im Anzeigemodus drücken, um die Min./Max.-Werte für Innen- und Außentemperatur sowie die Datums-/

Zeiteinstellungen für ca. 5 Sekunden anzuzeigen.

2. MEM/- Taste ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die gespeicherten Min./Max.-Temperaturwerte zu löschen.

**Beachten Sie:** Beim Zurücksetzen der Einstellungen (Reset) oder Entnahme der Batterien werden alle gespeicherten Einstellungen gelöscht!

### Frostwarnung

1. Wird ein Außentemperaturbereich zwischen -2° C und +3° C (28° F und 37° F) erreicht, erscheint im Display das Symbol ❄️ und blinkt permanent.

2. Das Symbol ist nicht mehr sichtbar, wenn der Außentemperaturbereich oberhalb der Grenzwerte liegt.

### Verwendung der Hintergrundbeleuchtung


(Nicht für TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)


SNOOZE/ LIGHT Taste (Fig. 1a, 1) drücken, um die Hintergrundbeleuchtung für ca. 5 Sekunden zu aktivieren.

### Den Betrachtungswinkel einstellen

(Nur TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)

Benutzen Sie den <  /  > Schiebeschalter (21) um einen besseren Betrachtungswinkel für das LCD Display einzustellen.

Wenn die Uhr mit dem Tischstandfuß direkt auf einer flachen Oberfläche aufgestellt wird, stellen Sie den Schiebeschalter auf die <  > Position.

Wenn die Uhr an der Wand montiert wird, stellen Sie den Schiebeschalter auf die <  > Position.

### Wartung/Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

■ Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen

Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Bresser GmbH, dass sich dieses Gerät:

TemeoTrend SQ	Art.Nr.: 70-04400
TemeoTrend ST	Art.Nr.: 70-04401
TemeoTrend LG	Art.Nr.: 70-04402
TemeoTrend JC	Art.Nr.: 70-04404

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

## Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

DE

GB

FR

NL

ES

IT

## About this Instruction Manual



These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended only for indoor use.

## General Warnings



### **RISK of bodily injury!**

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard. This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock. Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In

the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.



### **RISK OF FIRE/EXPLOSION!**

Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.



### **NOTE!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary. Protect the device from severe shocks! Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time. Never recharge normal, non-rechargeable batteries. This could lead



to explosion during the charging process. The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries.

### Scope of delivery

Weather station, outdoor sensor, operating instructions, AA batteries required (not included with delivery).

### Parts overview (Fig. 1a)

- ❶ SNOOZE/LIGHT button
- ❷ ALARM SET button
- ❸ CH + button
- ❹ MEM - button
- ❺ DISPLAY SET (TIME SET) button
- ❻ °C/°F Switch
- ❼ SENSOR button
- ❽ RCC button
- ❾ RESET button

### Parts overview (Fig. 1b)

- ❿ Visual angle slide switch
- ⓫ Wall mount
- ⓬ Table stand
- ⓭ Battery compartment

### Outdoor sensor A (Fig. 2)

- ❶ LED-operation display
- ❷ Wall mounting assembly
- ❸ Battery compartment
- ❹ RESET button
- ❺ Switch for channel selection

### Outdoor sensor B (Fig. 3)

- ❶ LED-operation display
- ❷ Display
- ❸ Wall mounting assembly
- ❹ RESET button
- ❺ Switch for channel selection
- ❻ Battery compartment


### Important functional notes

1. The time signal is automatically synchronized daily at 2:00 (AM), 8:00 (AM), 14:00 (2:00 PM) and 20:00 (8:00 PM).
2. Never position the device in the immediate surroundings of potential interference sources, such as televisions, computers, etc.
3. Avoid positioning close to metallic objects.
4. In confined spaces such as airports, basements, high-rise buildings or production halls, flawless functionality is not guaranteed.

## Initial operation

1. Remove the battery compartment cover of the weather station and the outdoor sensor.
2. Insert new AA batteries into the battery compartments of the weather station and the outdoor sensor. Pay attention to the correct polar orientation of the batteries as shown in the compartments when inserting.

**NOTE:** Replace the batteries in the weather station if the display of the weather station becomes faint.

If the symbol  appears in the display, the charge capacity of the batteries in the outdoor sensor is depleted. Thus, replace the batteries in the outdoor sensor.



This device cannot be operated simultaneously with batteries and a power adapter. Simultaneous use will lead to irreparable damage to the device, the manufacturer assumes no liability for this! The manufacturer also assumes no liability for damage due to mechanical stress caused by the use of an inappropriate power supply!

3. Only fit the battery cover of the weather station back on to begin with.
4. After inserting the batteries, light up all display elements.
5. First, press the RESET button of the weather station (Fig. 1, 9) and then the RESET button of the outdoor sensor (Fig. 2/3, 13/18).
6. The radio signal of the outdoor sensor is automatically transmitted within 8 seconds for the channel test.
7. After completion of the channel test (it lasts about 5 minutes), the weather station now automatically receives the radio signal of the outdoor sensor and displays the current data.
8. By means of radio transmission, the current time and date are automatically synced using the time signals for Germany (DCF77) or the UK (MSF).
9. Now fit the battery cover of the outdoor sensor back on.
10. In order to change the clock display to the 12-hour format or 24-hour format, please read the „Manually setting the time and date“ section.

**Pay attention:** The weather station can receive the signals from up to 3 outdoor sensors and display the data. Position the weather station and outdoor sensor within the maximum permitted reception range, which amounts to about 50 meters under normal conditions. The transmission of the radio signal can be interrupted in some cases. If necessary, remove the batteries from the weather station and outdoor sensor and perform the above mentioned steps once again.

## Functions

### *Weather station*

#### **LCD-Display**

Displays the current time, alarm time, indoor and outdoor temperature. The TemeoTrend ST (Type. No. 70-04401), TemeoTrend LG (Type. No. 70-04402) and TemeoTrend JC (Type. No. 70-04404) models additionally display the weather forecast.

TemeoTrend LG (Type. No. 70-04402) and TemeoTrend JC (Type. No. 70-04404) models additionally display the relative humidity.

#### **SNOOZE/LIGHT button (Fig. 1a, 1)**

Press the button to activate the backlight. When the alarm sounds, press the button to interrupt the alarm and activate the snooze function.

#### **SNOOZE button (Fig. 1b, 1)**

When the alarm sounds, press the button to interrupt the alarm and activate the snooze function.

#### **DISPLAY SET (TIME SET) button (Fig. 1, 5)**

Press and hold down the button for about 2 seconds to change into the time setting mode. Press the button in the time setting mode, to skip to the next input field. Press and hold down the button for about 2 seconds in the setting mode to save the settings and exit the setting mode.

#### **ALARM SET button (Fig. 1, 2)**

Press the button in the display mode to switch the alarm on/off. Press the button in the alarm mode to switch the alarm on/off. Press and hold down the button for about 2 seconds in the alarm mode to change into the alarm setting mode. Press the button in the alarm setting

mode to skip to the next input field. Press and hold down the button for about 2 seconds in the setting mode to save the settings and exit the setting mode.

#### **CH/+ button (Fig. 1, 3)**

Press the button in display mode to choose channel 1, 2 or 3 of an outdoor sensor. Press and hold down the button for about 2 seconds to activate the automatic channel-change indicator. Press the button again to return to the normal display mode. Press the button in the setting mode to increase the value of a flashing field.

#### **MEM/- key (Fig. 1, 4)**

Press the button to display the max/min values for the indoor and outdoor temperature, for about 5 seconds. Press and hold down the button for about 2 seconds in max/min mode to clear the max/min values. Press the button in the setting mode to reduce the value of a flashing field.

#### **°C/°F switch (Fig. 1, 6)**

Move the switch to position °C or °F to switch between temperature display in °C or °F.

#### **SENSOR button (Fig. 1, 7)**

Press the button to perform the channel test for the weather station and outdoor sensor.

#### **RCC button (Fig. 1, 8)**

Press and hold down the button for about 8 seconds, to activate or deactivate the auto receive operation of the time signal.

#### **RESET button (Fig. 1, 9)**

Press the button with a thin metal rod in the event of a malfunction for resetting the device settings.

#### ***Outdoor sensors (Fig. 2/ Fig. 3)***

#### **LED-operation display**

##### **(Fig. 2, 10/ Fig. 3, 15)**

Flashes when transmitting information at the weather station.

#### **Switch for channel selection**

##### **(Fig. 2, 14/ Fig. 3, 19)**

Slide the switch to position 1, 2 or 3.

**RESET button (Fig. 2, 13/ Fig. 3, 18)**

Press the button with a thin metal rod in the event of a malfunction for resetting the device settings.


**Wall mounting assembly (Fig. 2, 11/ Fig. 3, 17)**




For mounting of the sensor to a suitable wall hook.


**Settings and displays**

Automatic setting of the time and date.

**Display of the signal strength**

The signal strength indication is organized into 4 levels. If the symbol  flashes, the time signal is received. The strength of the received signal can be subdivided into 4 categories:

-  No signal
-  Weak signal
-  Adequate signal
-  Good signal

If the time signal is received successfully, the time synchronization symbol appears permanently on the display . Otherwise, the symbol is no longer displayed.

**Pay attention:** By pressing the RCC button (Fig. 1, 8) you can also start the synchronization of the time signal manually. This reception mode automatically turns off after 6-15 minutes. In this way, you can expect a much higher power consumption, which will shorten the life of the batteries. **Automatic time setting (DST)**

The integrated clock is programmed so that it will automatically switch to summer or winter time. During the summer time, the DST information appears in the display.

**Manually setting the time**

If the station does not receive a time signal automatically, the time can be set manually. If a signal is received again, the set time is automatically synchronized.

1. Press and hold down the DISPLAY SET (TIME SET) (Fig. 1, 5) button for about 2 seconds until the 12/24-hour format flashes.
2. Press CH + (Fig. 1, 3) or MEM- (Fig. 1, 4) but-

tons to switch between 12 - or 24-hour modes.

3. Press the DISPLAY SET button again to switch for inputting the hours.

4. Press CH + (Fig. 1, 3) or MEM- (Fig. 1, 4) buttons, to set the desired value.

5. Carry out the remaining settings as described above in the following order: for the time signals DCF (Germany) and MSF (UK): 12/24 Hr> hours> minutes> seconds> time difference in hours.

6. Press the DISPLAY SET button again to save the settings and exit the setting mode.

**Pay attention:** If your current time deviates from the time, which the station automatically receives, you can adjust the time deviation or differing time zone.

For DCF/MSF: A time deviation of -23 to +23 hours can be set. After the time deviation is set, the station displays the received time taking into account the set time deviation.

### Setting the alarm

1. Press the ALARM SET button (Fig. 1, 2) in the display mode to select the alarm mode. The


selected alarm mode appears in the display above the alarm time.

2. Press and hold down the ALARM SET (Fig. 1, 2) button in the alarm mode for about 2 seconds until the hour display flashes.

3. Press CH + (Fig. 1, 3) or MEM- (Fig. 1, 4) buttons, to set the desired value.

4. Press the ALARM SET button again to switch for inputting the minutes. The minute display flashes. Press CH + (Fig. 1, 3) or MEM- (Fig. 1, 4) buttons, to set the desired value.

5. Press the ALARM SET button again to save the settings and exit the setting mode.

**Pay attention:** The alarm time is set and the alarm call will automatically follow at the set time, if the corresponding symbol  is displayed in the display.

### Activate the alarm

1. Set the alarm as previously described.

2. Press the ALARM SET button (Fig. 1, 2) in the display mode just once to activate AL. The corresponding symbol is displayed in the display. By pressing the button again, the alarm is deactivated.

## Using the snooze function

1. If no button is pressed while the alarm is sounding, the alarm automatically turns off. Press the SNOOZE/LIGHT button when the alarm is sounding so that the alarm is interrupted and the snooze function is activated. The alarm symbol will flash.
2. If the snooze function is activated, a four-stage wake-up call takes place in a time period interval of 5 minutes. The duration of the alarm is approximately 120 seconds.
3. The snooze function can only be deactivated by pressing the ALARM SET button (Fig. 1, 2).

## Weather forecast

(Not applicable to TemeoTrend SQ/ Type. No. 70-04400)

The integrated barometer registers the atmospheric air pressure. Based on these values, a forecast of the weather for the next 12-24 hours will be created.

**Pay attention:** The accuracy of the weather forecast is about 70-75%. The weather forecast is always for the next 12-24 hours and does not necessarily take into account the current weather conditions.

## Display of the channels

1. As standard, channel 1 appears on the display. Press the CH + button (Fig. 1, 3) in the display mode to switch between the individual channels.
2. Press and hold down the CH+ button for about 2 seconds to activate the automatic channel-change display.
3. Press the CH+ button once again to return to normal display mode.

**Pay attention:** With the automatic channel-change display, the display automatically switches between the three channels every 4 seconds.

## Display of the current indoor and outdoor temperature

1. Slide the °C/°F switch (Fig. 1, 6) to position for the desired temperature unit (Celsius or Fahrenheit).
2. The internal temperature appears in the display on a permanent basis. The outside temperature of the connected outside sensors can be displayed separately or automatically (read more about this in the previous chapter).

**Pay attention:** If a channel is allocated to an external sensor, after a change of the channel on the sensor, the RESET button (Figure 2, 13/ Fig. 3, 18) must be pressed. If no signal is received for a channel, “--” appears in the display. In the case of receiver interference, change the position of the weather station or the outdoor sensor. Ensure that both devices are located in the optimum operating range of about 50 meters to each other. If several attempts fail, remove the batteries from both devices and initiate the setup again. Try to establish in which position the weather station receives the best signal strength.

### **Display and clear the max/min temperature values**

1. Press the MEM- button (Fig 1.4) in the display mode. This will cause the device to display the max/min values for the indoor and outdoor temperature, as well as the date/time settings, for around 5 seconds.
2. Press and hold down the MEM/- button for about 3 seconds, to clear the stored max/min temperature values.

**Pay attention:** When resetting the settings or removing the batteries, all the stored settings will be cleared!

### **Frost warning**

1. If an outdoor temperature range of between -2 °C and +3 °C (28 ° F and 37 ° F) is reached, the symbol ❄ appears in the display and flashes permanently.
2. The symbol is no longer visible if the outside temperature range lies above the limit values.



### **Using the backlight**



(Not applicable to TemeoTrend JC/ Type. No. 70-04404)

Press the SNOOZE/LIGHT button (Fig. 1a, 1), to activate the backlight, for about 5 seconds.

### **Set the view angle**

(Only TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)

Use the <  /  > slide switch (21) to set a better view angle for the liquid display:

If the clock is placed directly on a flat surface with the table stand, choose the <  > position. If the clock is mounted on the wall, choose the <  > position.



## NOTES on Cleaning

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries)! Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid. Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

## DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

## EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH declares that the device:

TemeoTrend SQ	Art.Nr.: 70-04400
TemeoTrend ST	Art.Nr.: 70-04401
TemeoTrend LG	Art.Nr.: 70-04402
TemeoTrend JC	Art.Nr.: 70-04404

is in accordance with applicable guidelines and corresponding standards of the 1999/5/EG directive.

## Warranty & Service

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## A propos de ce manuel



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit. Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

## Consignes générales de sécurité



### **RISQUE de dommages corporels!**

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.)! **RISQUE D'ETOUFFEMENT!** Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance! L'utilisation de l'appareil doit se

faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister! L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.



### **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE!**

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions!

### **! REMARQUE!**

Ne pas démonter l'appareil! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil

en réparation. Ne pas exposer l'appareil aux chocs! N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps! Ne jamais recharger de piles normales non rechargeables! Les piles à usage unique peuvent exploser lorsqu'elles sont rechargées. Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

### **Volume de livraison**

Station météo, capteur extérieur, mode d'emploi, des piles de type AA sont nécessaires (non incluses à la livraison).

### **Aperçu des pièces (Fig. 1a)**

- ❶ touche SNOOZE/LIGHT
- ❷ touche ALARM SET

- ③ touche CH +
- ④ touche MEM -
- ⑤ touche DISPLAY SET (TIME SET)
- ⑥ interrupteur °C/°F
- ⑦ touche SENSOR
- ⑧ touche RCC
- ⑨ touche RESET

### Aperçu des pièces (Fig. 1b)

- ⑳ Commutateur de l'angle visuel
- ㉑ support mural
- ㉒ support de table
- ㉓ compartiment à piles

### Capteur extérieur A (fig. 2)

- ⑩ témoin de fonctionnement LED
- ⑪ support mural
- ⑫ compartiment à piles
- ⑬ touche RESET
- ⑭ interrupteur pour la sélection du canal

### Capteur extérieur B (fig. 3)

- ⑮ témoin de fonctionnement LED
- ⑯ écran
- ⑰ support mural
- ⑱ touche RESET

- ⑲ interrupteur pour la sélection du canal
- ⑳ compartiment à piles


### Remarques importantes concernant le fonctionnement

1. Le signal horaire est synchronisé automatiquement chaque jour à 2 h 00, 8 h 00, 14 h 00 et 20 h 00.
2. N'installez jamais l'appareil à proximité directe de sources parasites potentielles comme téléviseur, ordinateur, etc.
3. Évitez de le placer à proximité d'objets métalliques.
4. Dans des zones fermées comme aéroports, caves, tours ou halls de production, il n'est pas possible de garantir un fonctionnement parfait.

### Mise en service

1. Retirez les couvercles des compartiments à piles de la station météo et du capteur extérieur.
2. Insérez de nouvelles piles de type AA dans le compartiment à piles de la station météo et dans celui du capteur extérieur. Lorsque vous insérez les piles dans les compartiments à piles, respectez leur polarité telle qu'elle y est indiquée.

**Remarque:** Si l'affichage de la station météo faiblit, changez-en les piles.

Si le symbole  apparaît à l'écran, c'est que la capacité de charge des piles du capteur extérieur est épuisée. Changez alors les piles du capteur extérieur.



Il n'est pas possible de faire fonctionner cet appareil en même temps avec des piles et un adaptateur secteur. Une utilisation simultanée endommagerait irréparablement l'appareil. Or, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une telle utilisation. Le fabricant décline également toute responsabilité en cas de dommages dus à une surtension causés par l'utilisation d'un bloc d'alimentation non adapté !

**3.** Commencez par remettre en place uniquement le couvercle du compartiment à piles de la station météo.

**4.** Une fois les piles insérées, tous les éléments d'affichage s'allument.

**5.** Appuyez d'abord sur la touche RESET de la station météo (fig. 1, 9) puis sur la touche RESET du capteur extérieur (fig. 2/3, 13/18).

**6.** Le signal radio du capteur extérieur est transmis automatiquement dans un délai de 8 secondes pour le contrôle du canal.

**7.** Une fois le contrôle du canal effectué (env. 5 minutes) la station météo capte maintenant automatiquement le signal radio du capteur extérieur et affiche les données actuelles.

**8.** La date et l'heure actuelle sont automatiquement synchronisées par transmission radio à l'aide des signaux horaires pour l'Allemagne (DCF77) ou le Royaume Uni (MSF).

**9.** Remettez maintenant en place le couvercle du compartiment à piles du capteur extérieur.

**10.** Pour passer l'heure au format 12 heures ou bien au format 24 heures, lisez la section « Réglage manuel de la date et de l'heure ».

**Remarque:** La station météo peut capter jusqu'à des signaux de 3 capteurs extérieurs et en afficher les données. Placez la station météo et le capteur extérieur à l'intérieur de la zone de réception maximale, c'est-à-dire 50 m environ dans des conditions normales. Dans certains cas, la transmission du signal radio est perturbée. Retirez alors les piles de la station météo et du capteur extérieur, puis effectuez à nouveau les étapes décrites ci-dessus.

## Fonctions

### *Station météo*

#### **Écran LCD**

Indique l'heure actuelle, l'heure de réveil ainsi que la température intérieure et extérieure. Les modèles TemeoTrend ST (n° d'art. 70-04401), TemeoTrend LG (n° d'art. 70-04402) et TemeoTrend JC (n° d'art. 70-04404) indiquent également les prévisions météorologiques. TemeoTrend LG (n° d'art. 70-04402) et TemeoTrend JC (n° d'art. 70-04404) indiquent également les humidité relative.

#### **Touche SNOOZE/LIGHT (fig. 1a, 1)**

Appuyez sur la touche afin d'activer le rétroéclairage. Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche afin de l'arrêter et d'activer la fonction rappel d'alarme.

#### **Touche SNOOZE (fig. 1b, 1)**

Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche afin de l'arrêter et d'activer la fonction rappel d'alarme.

#### **Touche DISPLAY SET (TIME SET) (fig. 1, 5)**

Appuyez pendant env. 2 secondes afin de passer en mode de configuration du temps. Une fois en mode de configuration du temps, appuyez sur la touche afin de passer au champ de saisie suivant. En mode de configuration, appuyez sur la touche pendant environ 2 secondes afin de sauvegarder les réglages et de quitter le mode de configuration.

#### **Touche ALARM SET (fig. 1, 2)**

En mode d'affichage, appuyez sur la touche afin d'allumer ou d'éteindre l'alarme. En mode alarme, appuyez sur la touche afin d'allumer ou d'éteindre l'alarme. En mode alarme, appuyez

sur la touche pendant env. 2 secondes afin de passer en mode de configuration de l'alarme. Une fois en mode de configuration de l'alarme, appuyez sur la touche afin de passer au champ de saisie suivant. En mode de configuration, appuyez environ pendant 2 secondes sur la touche afin de sauvegarder les réglages et de quitter le mode de configuration.

#### **Touche CH/+ (fig. 1, 3)**

En mode d'affichage, appuyez sur la touche afin de sélectionner le canal 1, 2 ou 3 d'un capteur extérieur. Appuyez pendant env. 2 secondes afin d'activer l'affichage à alternance automatique du canal. Appuyez à nouveau sur la touche afin de retourner en mode d'affichage normal. En mode de configuration, appuyez sur la touche afin d'augmenter la valeur d'un champ clignotant.

#### **Touche MEM/- (fig. 1, 4)**

Appuyez sur la touche afin d'afficher les valeurs max./min. de la température intérieure et extérieure pendant 5 secondes environ. En mode max./min., appuyez sur la touche pendant env. 2 secondes afin d'effacer les valeurs max./

min. En mode de configuration, appuyez sur la touche afin de diminuer la valeur d'un champ clignotant.

#### **Interrupteur °C/°F (fig. 1, 6)**

Poussez l'interrupteur en position °C ou °F afin de changer l'affichage de la température en °C ou en °F.

#### **Touche SENSOR (fig. 1, 7)**

Appuyez sur la touche afin d'effectuer le contrôle du canal de la station météo et du capteur extérieur.

#### **Touche RCC (fig. 1, 8)**

Appuyez env. 8 secondes sur la touche afin d'activer ou de désactiver la réception automatique du signal horaire.

#### **Touche RESET (fig. 1, 9)**

Dans le cas d'un dysfonctionnement, appuyez sur la touche à l'aide d'une tige fine en métal afin de réinitialiser la configuration de l'appareil.

## Capteurs extérieurs (fig. 2/ fig. 3)

### Témoin de fonctionnement LED

(fig. 2, 10/ fig. 3, 15)

Clignote lors de la transmission d'informations à la station météo.

### Interrupteur pour la sélection du canal

(fig. 2, 14/ fig. 3, 19)

Poussez l'interrupteur en position 1, 2 ou 3.

### Touche RESET (fig. 2, 13/ fig. 3, 18)

Dans le cas d'un dysfonctionnement, appuyez sur la touche à l'aide d'une tige fine en métal afin de réinitialiser la configuration de l'appareil.

### Support mural (fig. 2, 11/ fig. 3, 17)


Pour la fixation du capteur à un crochet mural adapté.





## Réglages et affichages


Réglage automatique de la date et de l'heure.

### Affichage de l'intensité du signal

L'affichage de l'intensité du signal est ordonné

en 4 niveaux. Si le symbole  clignote, c'est que le signal horaire est capté. L'intensité du signal capté comprend 4 niveaux :

-  Pas de réception
-  Mauvaise réception
-  Réception acceptable
-  Bonne réception

Si le signal horaire a bien été capté, le symbole de synchronisation horaire  s'affiche de façon permanente sur l'écran. En cas contraire, le symbole ne s'affiche plus.

**Remarque:** Vous pouvez également démarrer la synchronisation du signal horaire de façon manuelle en appuyant sur la touche RCC (fig. 1, 8). Ce mode de réception s'éteint automatiquement après 6-15 minutes. On peut cependant s'attendre à une consommation de courant bien plus élevée qui affectera la durée de vie des piles.



## Changement d'heure automatique (DST)

La montre intégrée est programmée de façon à passer automatiquement à l'horaire d'été ou l'horaire d'hiver. Durant l'horaire d'été, l'écran affiche l'information DST.

## Réglage manuel de l'heure.

Si la station ne capte pas automatiquement le signal horaire, l'heure peut également être réglée manuellement.

1. En mode d'affichage, appuyez env. 2 secondes sur la touche DISPLAY SET (TIME SET) (fig. 1, 5) jusqu'à ce que le format 12/24 heures commence à clignoter.
2. Appuyez sur la touche CH+ (fig. 1, 3) ou MEM- (fig. 1, 4) afin de sélectionner le mode 12 heures ou 24 heures.
3. Appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY SET afin de passer à l'entrée des heures.
4. Appuyez sur la touche CH+ (fig. 1, 3) ou MEM- (fig. 1, 4) afin de régler la valeur souhaitée.
5. Pour tous les autres réglages, procédez comme décrit ci-dessus en respectant l'ordre suivant : pour les signaux horaires DCF (Allemagne) et MSF (Royaume-Uni) : 12/24 hr

> heures > minutes > secondes > décalage horaire.

6. Appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY SET afin de sauvegarder les réglages et de quitter le mode de configuration.

**Remarque:** Si votre heure actuelle n'est pas celle que la station capte automatiquement, vous pouvez régler l'écart de temps ou le fuseau horaire souhaité.

Pour DCF/MSF: Il est possible de régler un écart de temps de -23 à +23 heures. Une fois l'écart de temps réglé, la station indique l'heure captée en tenant compte de l'écart de temps réglé.

## Réglage de l'heure du réveil


1. En mode d'affichage, appuyez sur la touche ALARM SET (fig. 1, 2) afin d'activer le mode de réveil. Le mode de réveil sélectionné s'affiche sur l'écran au-dessus de l'heure de réveil.
2. En mode de réveil, appuyez env. 2 secondes sur la touche ALARM SET (fig. 1, 2) jusqu'à ce que l'affichage de l'heure commence à clignoter.

3. Appuyez sur la touche CH+ (fig. 1, 3) ou MEM- (fig. 1, 4) afin de régler la valeur souhaitée.

4. Appuyez à nouveau sur la touche ALARM SET afin de passer à l'entrée des minutes. L'affichage des minutes clignote. Appuyez sur la touche CH+ (fig. 1, 3) ou MEM- (fig. 1, 4) afin de régler la valeur souhaitée.

5. Appuyez à nouveau sur la touche ALARM SET afin de sauvegarder les réglages et de quitter le mode de configuration.

#### **Remarque:**

L'heure de réveil est réglée et l'alarme se déclenche automatiquement à l'heure réglée lorsque le symbole  correspondant s'affiche à l'écran.

#### **Activer l'alarme**

1. Réglez l'heure de réveil comme décrit ci-dessus.

2. En mode d'affichage, appuyez une fois sur la touche ALARM SET (fig. 1, 2) afin d'activer AL. Le symbole correspondant s'affiche à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur la touche afin de désactiver l'alarme. Le symbole ne s'affiche plus.

#### **Utilisation de la fonction rappel d'alarme (Snooze)**

1. Si on n'appuie sur aucune touche lors du déclenchement de l'alarme, le réveil s'éteint automatiquement. Si vous appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT (fig. 1, 1) lorsque l'alarme retentit, l'alarme s'interrompt et la fonction rappel d'alarme s'active. Le symbole de réveil clignote.

2. Si la fonction rappel d'alarme est activée, une alarme à quatre temps s'active à un intervalle de 5 minutes à chaque fois. La durée de l'alarme est d'env. 120 secondes.

3. La fonction rappel d'alarme ne peut être désactivée qu'en appuyant sur la touche ALARM SET (fig. 1, 2).

#### **Prévisions météorologiques**

**(Pas pour TemeoTrend SQ/ n° d'art. 70-04400)**

Le baromètre intégré enregistre la pression atmosphérique. C'est en se fondant sur ces données que le pronostic météorologique s'effectue pour les 12 ou 24 heures à venir.

**Remarque:** L'exactitude de ces prévisions météorologiques est d'environ 70 à 75 %. Les

prévisions météorologiques sont toujours effectuées pour les 12 ou 24 heures qui suivront et ne tiennent pas forcément compte de la situation météorologique actuelle.

### Affichage des canaux

1. Par défaut, c'est le canal 1 qui s'affiche à l'écran. En mode d'affichage, appuyez sur la touche CH+ (fig. 1, 3) afin de passer d'un canal à l'autre.
2. Pour activer le changement automatique de canal appuyez pendant env. 2 secondes sur la touche CH+.
3. Appuyez à nouveau sur la touche CH+ afin de retourner en mode d'affichage normal.

**Remarque:** Lors de l'affichage de changement de canal automatique, l'affichage alterne toutes les 4 secondes entre les trois canaux.

### Affichage des températures intérieure et extérieure actuelles

1. Poussez l'interrupteur °C/°F (fig. 1, 6) sur la position de l'unité de température souhaitée (Celsius ou Fahrenheit).
2. La température intérieure est toujours

affichée à l'écran. La température extérieure peut être indiquée pour les capteurs extérieurs connectés, soit chacun individuellement, soit automatiquement (pour en savoir plus, lisez le chapitre précédent).

**Remarque:** Dès qu'un canal a été attribué à un capteur extérieur, il faut appuyer sur la touche RESET (fig. 2, 13/ fig. 3, 18) du capteur après tout changement de ce canal. Si pour un canal aucun signal ne peut être capté, l'écran affiche "--". Si la réception est perturbée, changez la position de la station météorologique ou bien celle du capteur extérieur. Assurez-vous que la distance des deux appareils ne dépasse pas les 50 mètres, ce qui représente la zone de réception optimale. Si plusieurs essais de suite devaient ne pas aboutir, retirez les piles des deux appareils et recommencez l'installation. Faites des essais pour voir à quel endroit la station météo capte le mieux les signaux.

### Afficher et effacer les températures min./max.

1. En mode affichage, appuyez sur la touche MEM- (fig. 1, 4) afin d'afficher pendant env.

5 secondes les valeurs min./max. de la température extérieure et intérieure ainsi que les réglages de la date et de l'heure.

2. Appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche MEM/- afin d'effacer les valeurs de température min./max. enregistrées.

**Remarque:** Tous les réglages sauvegardés sont effacés lors de la réinitialisation des réglages (Reset) ou bien lorsque les piles sont enlevées !

### Alerte au gel

1. Si on atteint une plage de température extérieure entre -2° C et +3° C (28° F et 37° F), l'écran affiche le symbole ❄️ qui clignote en permanence.

2. Le symbole disparaît dès que la plage de température extérieure dépasse cette valeur limite.





### Utilisation du rétroéclairage

(Pas pour TemeoTrend JC/ n° d'art. 70-04404)

Appuyez sur la touche SNOOZE/ LIGHT (fig. 1a, 1) afin d'activer pendant env. 5 secondes le rétroéclairage.

### Réglez l'angle de vue

(Seulement TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)

Utilisez le commutateur <  /  > pour obtenir un meilleur angle de vue pour l'affichage à cristaux liquides: Si l'horloge est placée directement sur une surface plane avec le support de table, choisissez la position <  > Si l'horloge est montée sur le mur, choisir la position <  > position.

### REMARQUE concernant le nettoyage



Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (batteries)! Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques. Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité! Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.


### ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière


d'élimination de ce type des produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

 Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères!  Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

 En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries). Les piles qui contiennent

des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

 Bresser GmbH déclare que l'appareil:

TemeoTrend SQ	Art.Nr.: 70-04400
TemeoTrend ST	Art.Nr.: 70-04401
TemeoTrend LG	Art.Nr.: 70-04402
TemeoTrend JC	Art.Nr.: 70-04404

répond aux directives applicables et correspond aux standards de la directive 1999/5/EG.

## Garantie et Service

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, dient de gebruiksaanwijzing aan de volgende eigenaar / gebruiker van het product te worden overgedragen.

## Algemene waarschuwingen



### **GEVAAR voor verwondingen!**

Kinderen mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR! Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (batterijen) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT! Uitgelopen batterijzuur kan tot corrosieve brandwonden

leiden! Vermijd contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de getroffen lichaamsdelen bij contact met het zuur onmiddellijk met ruim helder water af en raadpleeg een arts.



### **BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!**

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!

### **! OPMERKING!**

Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen. Stel het apparaat niet bloot aan schokken of trillingen! Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen alleen door een set nieuwe batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken, types of capaciteiten

samen. Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt! Laad in geen geval normale, niet weer oplaadbare batterijen op! Deze kunnen bij het opladen exploderen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van spanningsschade door verkeerd geplaatste batterijen!

### **Inbegrepen in de levering:**

Weerstation, buitensensor, gebruikshandleiding. Type AA batterijen vereist (niet inbegrepen).

### **Overzicht onderdelen (Fig. 1a)**

- ❶ SNOOZE/LIGHT knop
- ❷ ALARM SET knop
- ❸ CH + knop
- ❹ MEM - knop
- ❺ DISPLAY SET (TIME SET) knop
- ❻ °C/°F schakelaar
- ❼ SENSOR knop
- ❽ RCC knop
- ❾ RESET knop

### **Overzicht onderdelen (Fig. 1b)**

- ❿ Visual hoek schuifschakelaar

- 22 Muurbevestiging
- 23 Tafelstandaard
- 24 Batterijvak

### Buitensensor A (Fig. 2)

- 10 LED "in bedrijf" lampje
- 11 Muurbevestiging
- 12 Batterijvak
- 13 RESET knop
- 14 Schakelaar voor kanaalkeuze

### Buitensensor B (Fig. 3)

- 15 LED "in bedrijf" lampje
- 16 Display
- 17 Muurbevestiging
- 18 RESET knop
- 19 Schakelaar voor kanaalkeuze
- 20 Batterijvak


### Belangrijke aanwijzingen voor gebruik

1. Het tijdsignaal wordt dagelijks, steeds om 2:00 (AM), 8:00 (AM), 14:00 (2:00 PM) en 20:00 (8:00 PM), automatisch gesynchroniseerd.
2. Zet het apparaat nooit in de directe omgeving van mogelijke storingsbronnen zoals een televisie, computer etc.

3. Vermijd plaatsing in de buurt van metalen voorwerpen.
4. In afgesloten locaties zoals luchthavens, kelders, flats of productieruimtes is een betrouwbare werking niet gegarandeerd.

### Inbedrijfstelling

1. Verwijder de deksels van de batterijvakjes van het weerstation en de buitensensors.
2. Plaats nieuwe batterijen (type AA) in de batterijvakjes van het weerstation en de buitensensors. Let er hierbij op dat de polariteit (+ en -) van de batterijen overeen komt met de weergave in de vakjes.

**Tip:** Als de weergave van het weerstation zwaker wordt dient u de batterijen van het weerstation te vervangen. Als het symbool  op de display verschijnt, is de laadcapaciteit van de batterijen in de buitensensor uitgeput. Vervang dan de batterijen in de buitensensor.



Dit apparaat kan niet gelijktijdig werken op batterijen en een adapter. Gelijktijdige toepassing leidt tot onherstelbare schade aan het toestel, waarvoor de producent niet aansprakelijk is.



lijk is! De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor schade door het gebruik van een ongeschikte voeding!

**3.** Doe voorlopig alleen het deksel van het batterijvak van het weerstation weer dicht.

**4.** Na het plaatsen van de batterijen lichten alle indicatoren op.

**5.** Druk eerst op de RESET knop van het weerstation (Fig. 1, 9) en daarna op de RESET knop van de buitensensor (Fig. 2/3, 13/18).

**6.** Het radiosignaal van de buitensensor zal de kanaaltest binnen ong. 8 seconden automatisch doorgeven

**7.** Na het uitvoeren van de kanaaltest (ca. 5 minuten) ontvangt het weerstation nu automatisch het radiosignaal van de buitensensor en geeft de actuele gegevens weer.

**8.** Via het radiosignaal worden de actuele tijd en de datum automatisch gesynchroniseerd met de tijdsignalen voor Duitsland (DCF77) en het Verenigd Koninkrijk (MSF).

**9.** Doe nu het deksel van het batterijvak van de buitensensor weer dicht.

**10.** Lees alstublieft de paragraaf "Handmatig instellen van de tijd en de datum" om de tijd-

weergave in de 12-uurs of 24-uurs modus in te stellen.

**Let op:** Het weerstation kan de signalen van maximaal 3 buitensensoren ontvangen en de gegevens weergeven. Plaats het weerstation en de buitensensor binnen het maximale ontvangstbereik; onder normale omstandigheden zal dit ongeveer 50 meter zijn. In sommige gevallen wordt de verzending van het radiosignaal verstoord. Verwijder dan de batterijen uit het weerstation en de buitensensor en voer de hierboven beschreven stappen nogmaals uit.

## **Functies**

### ***Weerstation***

### **LCD display**

Geeft de actuele tijd, wektijd, binnen- en buiten-temperatuur weer. De modellen TemeoTrend ST (Art. No. 70-04401), TemeoTrend LG (Art. No. 70-04402) en TemeoTrend JC (Art. No. 70-04404) geven bovendien de weersvoorspelling aan. TemeoTrend LG (Art. No. 70-04402) en TemeoTrend JC (Art. No. 70-04404) geven bovendien de relatieve vochtigheid van lucht aan.

### **SNOOZE/LIGHT knop (Fig. 1a, 1)**

Druk de knop in om de achtergrondverlichting en projectie te activeren. Druk op de knop als het weksignaal klinkt om het alarm te onderbreken en de sluimerfunctie te activeren.

### **SNOOZE knop (Fig. 1b, 1)**

Druk op de knop als het weksignaal klinkt om het alarm te onderbreken en de sluimerfunctie te activeren.

### **DISPLAY SET (TIME SET) knop (Fig. 1, 5)**

Houd de knop ca. 2 seconden ingedrukt om de tijd instellingsmodus te veranderen. Druk de knop in de tijd instellingsmodus in om naar het volgende inputscherm te gaan. Houd de knop in de instellingsmodus ongeveer 2 seconden ingedrukt om de instellingen op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.

### **ALARM SET knop (Fig. 1, 2)**

Druk op de knop in de weergavemodus om het alarm in of uit te schakelen. Druk de knop in alarm modus in om het alarm in of uit te schakelen. Houd de knop in de alarmmodus ca. 2 seconden ingedrukt om in de alarm-instelmodus

te wisselen. Druk de knop in de alarm-instelmodus in om naar het volgende inputscherm te gaan. Houd de knop in de instellingsmodus ongeveer 2 seconden ingedrukt om de instellingen op te slaan en de instellingsmodus te verlaten

### **CH/+ knop (Fig. 1, 3)**

Druk in de weergavemodus op de knop om te kiezen tussen kanaal 1, 2 of 3 van een buitensensor. Houd de knop ca. 2 seconden ingedrukt om de automatische kanaal-wissel-weergave te activeren. Druk de knop opnieuw in om naar de normale weergavemodus terug te keren. Druk de knop in de instellingsmodus in om de waarde van een knipperend scherm te verhogen.

### **MEM/- toets (Fig. 1, 4)**

Druk op de knop om gedurende ca. 5 seconden de maximale/minimale waarden voor binnen- en buitentemperatuur weer te laten geven. Houd de knop in de Max./Min. modus ca. 2 seconden ingedrukt om de maximale/minimale waarden te wissen. Druk de knop in de instellingsmodus in om de waarde van een knipperend scherm te verlagen.

**°C/°F schakelaar (Fig. 1, 6)**

Zet de schakelaar op positie °C of °F om te wisselen tussen temperatuurweergave in °C of °F.

**SENSOR knop (Fig. 1, 7)**

Druk op de knop om de kanaaltest voor het weerstation en de buitensensor uit te voeren.

**RCC knop (Fig. 1, 8)**

Houd de knop ca. 8 seconden ingedrukt om de automatische ontvangst van het tijdsignaal te activeren of te deactiveren.

**RESET knop (Fig. 1, 9)**

Druk als er zich een storing voordoet met een dun metaalstaafje op deze knop om de instellingen van het apparaat te resetten.

**Buitensensoren (Fig. 2/ Fig. 3)****LED "in bedrijf" lampje (Fig. 2, 10/ Fig. 3, 15)**

Knippert tijdens het verzenden van informatie naar het weerstation.

**Schakelaar voor kanaalkeuze (Fig. 2, 14/ Fig. 3, 19)**

Schuif de schakelaar naar positie 1, 2 of 3.

**RESET knop (Fig. 2, 13/ Fig. 3, 18)**

Druk als er zich een storing voordoet met een dun metaalstaafje op deze knop om de instellingen van het apparaat te resetten.

**Muurbevestiging (Fig. 2, 11/ Fig. 3, 17)**





Om de sensor aan een geschikte wandhaak te bevestigen.


**Instellingen en weergave**

Automatisch instellen van tijd en datum.

**Weergave van de signaalsterkte**

De weergave van de signaalsterkte heeft 4 niveaus. Als het symbool  knippert wordt het tijdsignaal ontvangen. De sterkte van het ontvangen signaal kan in 4 niveaus worden ingedeeld:

-  Geen ontvangst
-  Slechte ontvangst
-  Acceptabele ontvangst
-  Goede ontvangst

Als het tijdsignaal goed ontvangen is verschijnt op de display permanent het tijd-synchronisatiesymbool . Anderszins wird das Symbol nicht länger angezeigt.

**Let op:** Door het indrukken van de RCC knop (Fig. 1, 8) kunt u de synchronisatie van het tijdsignaal ook handmatig starten. Deze ontvangstmodus schakelt zichzelf na 6-15 minuten automatisch uit. Hierbij moet u echter rekening houden met een aanmerkelijk hoger stroomverbruik dat invloed heeft op de levensduur van de batterijen.

### **Automatische tijdsomschakeling (DST)**

De ingebouwde klok is zo geprogrammeerd dat deze automatisch op zomer- en/of wintertijd omschakelt. Tijdens zomertijd wordt op de display de informatie DST weergegeven.

### **Handmatig instellen van de tijd**

Als het station het tijdsignaal niet automatisch ontvangt kunnen tijd handmatig worden ingesteld. Als er weer een signaal ontvangen wordt, wordt de ingestelde tijd automatisch gesynchroniseerd.

1. Houd de DISPLAY SET (TIME SET) knop (Fig. 1,5) in de weergavemodus ca. 2 seconden ingedrukt tot de 12-uurs/24-uursmodus knippert.
2. Druk op de CH+ (Fig. 1,3) of MEM- (Fig. 1,4) knop om te wisselen tussen 12 of 24 uur modus.
3. Druk opnieuw op de DISPLAY SET knop om naar het invoeren van de uren te springen.
4. Druk op de CH+ (Fig. 1,3) of MEM- (Fig. 1, 4) knop om de gewenste waarde in te stellen.
5. De overige instellingen kunt u zoals hierboven beschreven in deze volgorde uitvoeren: voor de tijdsignalen DCF (Duitsland) en MSF (Verenigd Koninkrijk): 12/24 uur > uren > minuten > seconden > tijdsafwijking in uren.
6. Druk nogmaals op de DISPLAY SET knop om de instellingen op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.


**Let op:** Als de actuele tijd afwijkt van de tijd die het station automatisch ontvangt kunt u de tijdsafwijking en/of de afwijkende tijdzone instellen.

Voor DCF/MSF: er kan een tijdsafwijking van -23 uur tot +23 uur ingesteld worden. Nadat de tijdsafwijking ingesteld is geeft het station de

ontvangen tijd aan, waarbij rekening gehouden wordt met de ingestelde tijdsafwijking.

### Wektijd instellen

1. Druk in de weergavemodus de ALARM SET knop (Fig. 1, 2) in om de wekmodus te kiezen. De gekozen wekmodus wordt op de display boven de wektijd weergegeven.
2. Houd de ALARM SET knop (Fig. 1, 2) in de wekmodus ca. 2 seconden ingedrukt tot de urenweergave knippert.
3. Druk de CH+ (Fig. 1, 3) of MEM- (Fig. 1, 4) knop in om de gewenste waarde in te stellen
4. Druk opnieuw op de ALARM SET knop om naar het invoeren van de minuten te springen. De minutenweergave knippert. Druk op de CH+ (Fig. 1,3) of MEM- (Fig. 1, 4) knop om de gewenste waarde in te stellen.
5. Druk nogmaals op de ALARM SET knop om de instellingen op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.

**Let op:** De wektijd is ingesteld en de wekker gaat automatisch op de ingestelde tijd als het bijbehorende symbool  op de display weergegeven worden.

### Wekker zetten

1. Stel de wektijd in zoals hierboven beschreven.
2. Druk in de weergavemodus één keer op de ALARM SET knop (Fig. 1, 2) om het alarm te activeren. Het bijbehorende symbool wordt op de display weergegeven. Door de knop nogmaals in te drukken wordt het weksignaal gedeactiveerd. Het symbool wordt dan niet meer weergegeven.

### Gebruik van de sluimerfunctie (snooze)

1. Als er bij het afgaan van de wekker geen knop wordt ingedrukt schakelt de wekker zichzelf automatisch uit. Als u de SNOOZE/LIGHT knop (Fig. 1,1) indrukt als de wekker afgaat wordt het alarm onderbroken en de sluimerfunctie geactiveerd. Het weksymbool knippert.
2. Als de sluimerfunctie geactiveerd is gaat de wekker nog vier keer, steeds na 5 minuten. Het alarm duurt ca. 120 seconden.
3. De sluimerfunctie kan alleen gedeactiveerd worden door de ALARM SET knop(Fig. 1, 2) in te drukken.

### Weersvoorspelling

(niet voor de TemeoTrend SQ/ Art. No. 70-04400)

De ingebouwde barometer registreert de atmo-

sferische luchtdruk. Gebaseerd op deze waarden wordt een prognose voor de weersituatie voor de komende 12-24 uur samengesteld.

**Let op:** De nauwkeurigheid van deze weersvoorspelling is ca. 70-75 %. De weerprognose is altijd geldig voor de komende 12-24 uur en houdt niet specifiek rekening met de actuele weersituatie.

### **Weergave van de kanalen**

1. Standaard wordt op de display kanaal 1 weergegeven. Druk op de CH+ knop (Fig. 1,3) in de weergavemodus om tussen de verschillende kanalen te wisselen.
2. Druk de CH+ knop gedurende ca. 2 seconden in om de automatische kanaalwissel-weergave te activeren.
3. Druk de CH+ knop nogmaals in om naar de normale weergavemodus terug te keren.

**Let op:** Bij de automatische kanaalwissel-weergave wisselt de weergave automatisch iedere 4 seconden tussen de drie kanalen.

### **Weergave van de actuele binnen- en buiten-temperatuur**

1. Schuif de °C/°F schakelaar (Fig. 1,6) naar de positie voor de gewenste temperatuureenheid (Celsius of Fahrenheit).

2. De binnentemperatuur wordt constant weergegeven op de display. De buitentemperatuur kan apart voor ieder van de aangesloten buitensensoren of automatisch weergegeven worden (meer hierover in het vorige hoofdstuk).

**Let op:** Als u een buitensensor een kanaal heeft toegewezen moet na een wijziging van het kanaal de RESET knop (Fig. 2,13/ Fig. 3,18) van de sensor ingedrukt worden. Als voor een kanaal geen signaal kan worden ontvangen verschijnt de weergave "—" op de display. Verander als de ontvangst gestoord is de positie van het weerstation of de buitensensor. Controleer of de twee toestellen zich binnen het optimale ontvangstbereik van ca. 50 meter van elkaar bevinden. Mochten meerdere pogingen niet slagen, haal dan de batterijen uit beide toestellen en begin opnieuw met de instelling. Probeer uit op welke plek het weerstation de signalen het beste ontvangt.

## Weergeven en wissen van de Min./Max. temperaturen

1. Druk in de weergavemodus op de MEM- knop (Fig. 1, 4) om de Min./Max. waarden voor de binnen- en buitentemperatuur, evenals de instellingen van de datum en de tijd gedurende ca. 5 seconden weer te geven.

2. Houd de MEM/- knop ca. 3 seconden ingedrukt om de opgeslagen Min./Max. temperaturen te wissen.

**Let op:** Bij het terugkeren naar de oorspronkelijke instellingen (reset) en/of bij het verwijderen van de batterijen worden alle opgeslagen instellingen gewist!

## Vorstwaarschuwing

1. Als de buitentemperatuur een waarde tussen -2°C en +3°C (28°F en 37°F) bereikt verschijnt op de display het symbool ❄️ dat constant knippert.

2. Het symbool is niet langer te zien als de buitentemperatuur boven de grenswaarde komt.



## Gebruik achtergrondverlichting



(niet voor de TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)

Druk op de SNOOZE/ LIGHT knop (Fig. 1a, 1) om de achtergrondverlichting gedurende ca. 5 seconden te activeren.

## Stel de kijkhoek

(alleen TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)

Gebruik de <  /  > schuifschakelaar (21) om een betere kijkhoek voor het vloeibare display in te stellen:

Als de klok direct op een vlakke ondergrond met de tafel wordt geplaatst, kiest u de <  > positie. Als de klok aan de muur gemonteerd is, kiest u de <  > positie.

## TIPS voor reiniging

Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (batterijen verwijderen) voordat u het reinigt! Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden. Bescherm het toestel tegen stof en vocht! Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt.

## AFVAL



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn **2002/96/EG** over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke Inzamelpunten gratis inleveren. Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen: "Cd" staat voor Cadmium, "Hg" staat voor Kwik en "Pb" voor Lood.

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaard Bresser GmbH, dat dit apparaat:

TemeoTrend SQ Art.Nr.: 70-04400

TemeoTrend ST Art.Nr.: 70-04401

TemeoTrend LG Art.Nr.: 70-04402

TemeoTrend JC Art.Nr.: 70-04404

in overeenstemming met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC staat!

### Garantie & Service

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden.

De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantiepe-



riode en servicediensten kunt u bekijken op  
[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

DE

GB

FR

NL

ES

IT

## Sobre este manual



El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato. Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Guarde el presente manual de instrucciones por si necesita volver a utilizarlo más tarde. En caso de venta o entrega a terceros del aparato, se debe entregar el manual de instrucciones al siguiente propietario/usuario del producto.

## Advertencias de carácter general



### ¡PELIGRO de lesiones corporales!

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de empaque (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA! Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA. Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar

abrasiones Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.



### ¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.



### ¡NOTA!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación. No someta el aparato a sacudidas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de

distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado! No cargar en ningún caso pilas no recargables. Podrían explotar como consecuencia de la carga. El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

### Contenido de la entrega

Estación meteorológica, sensor exterior, instrucciones de uso. Se precisan pilas del tipo AA (no incluidas).

#### Componentes (Fig. 1a)

- ❶ Botón SNOOZE/LIGHT
- ❷ Botón ALARM SET
- ❸ Botón CH +
- ❹ Botón MEM -
- ❺ Botón DISPLAY SET (TIME SET)
- ❻ Interruptor °C/°F
- ❼ Botón SENSOR
- ❽ Botón RCC
- ❾ Botón RESET

#### Componentes (Fig. 1b)

- ❿ Interruptor deslizante Ángulo visual
- ⓫ Fijación a la pared

- ⓬ Tabla soporte
- ⓭ Compartimento de las pilas

#### Sensor exterior A (Fig. 2)

- ❶ Indicador del funcionamiento LED
- ❷ Fijación a la pared
- ❸ Compartimento de las pilas
- ❹ Botón RESET
- ❺ Interruptor para la elección del canal

#### Sensor exterior B (Fig. 3)

- ❶ Indicador del funcionamiento LED
- ❷ Pantalla
- ❸ Fijación a la pared
- ❹ Botón RESET
- ❺ Interruptor para la elección del canal
- ❻ Compartimento de las pilas

### Advertencias importantes sobre las funciones


1. La señal horaria se sincroniza diariamente y automáticamente a las 2:00 (AM), 8:00 (AM), 14:00 (2:00 PM) y a las 20:00 (8:00 PM).
2. No posicione nunca el dispositivo en el campo directo de posibles fuentes de interferencia como televisores, ordenadores, etc.


3. Evite su posicionamiento cerca de objetos metálicos.
4. No se garantiza una funcionalidad correcta en recintos cerrados como aeropuertos, sótanos, edificios altos o en naves de producción.

## Puesta en funcionamiento

1. Saque la tapa del compartimento de las pilas de la estación meteorológica y del sensor exterior.
2. Introduzca las dos pilas nuevas del tipo AA en el compartimento de la estación meteorológica y del sensor exterior. En el momento de introducir las pilas fíjese en la polaridad correcta de las mismas tal y como se muestra en el compartimento.

**Advertencia:** En cuanto el indicador de la estación meteorológica sea tenue cambie las pilas de la estación.

Si aparece el símbolo  en la pantalla indica que la capacidad de carga de las pilas del sensor externo está agotada. Cambie entonces las pilas del sensor externo.

 Este dispositivo no puede ser utilizado con pilas y adaptador de alimentación paralelamente. Su uso en paralelo supondría daños

irreparables para los que el fabricante no asume ninguna responsabilidad. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños producidos por el uso de una fuente de alimentación no adecuada.

3. Introduzca de nuevo la tapa del compartimento de las pilas de la estación.
4. Después de introducir las pilas se iluminan todos los indicadores.
5. Pulse primero el botón RESET de la estación meteorológica (Fig. 1, 9) y seguidamente el del sensor exterior (Fig. 2/3, 13/18).
6. La radioseñal del sensor exterior se transmite de manera automática en unos 8 segundos para la verificación del canal.
7. Tras verificarse el canal (5 minutos aprox.) la estación meteorológica recibe automáticamente la radioseñal del sensor exterior y muestra los datos actuales.
8. Con la radiotransmisión se sincroniza la hora actual y la fecha de manera automática mediante la señal horaria para Alemania (DCF77) o del Reino Unido (MSF).
9. Introduzca de nuevo la tapa del compartimento de las pilas del sensor exterior.

**10.** Para configurar la hora en el formato de 12 horas o de 24 horas lea el capítulo "Configuración manual de la fecha y la hora".

**Tenga en cuenta:** la estación meteorológica puede recibir la señal de hasta 3 sensores externos y mostrarle dichos datos. Posicione la estación y el sensor exterior dentro del campo de recepción máximo que en condiciones normales es de 50 metros. En algunos casos la transmisión de la radioseñal puede interrumpirse. En este caso retire las pilas de la estación meteorológica y del sensor exterior y realice de nuevo los pasos descritos anteriormente.

## Funciones

### *Estación meteorológica*

#### **Pantalla LED**

Muestra la hora actual, la hora del despertador así como la temperatura interior y exterior. Los modelos TemeoTrend ST (Art. Nr. 70-04401), TemeoTrend LG (Art. Nr. 70-04402) y TemeoTrend JC (Art. Nr. 70-04404) muestran además la previsión meteorológica.

TemeoTrend LG (Art. Nr. 70-04402) y TemeoTrend JC (Art. Nr. 70-04404) muestran además la Humedad relativa.

#### **Botón SNOOZE/LIGHT (Fig. 1a, 1)**

Pulse el botón para activar la iluminación de fondo. Cuando se active la señal del despertador apriete el botón para interrumpir la alarma y activar la función de repetición.

#### **Botón SNOOZE (Fig. 1b, 1)**

Cuando se active la señal del despertador apriete el botón para interrumpir la alarma y activar la función de repetición.

#### **Botón DISPLAY SET (TIME SET) (Fig. 1, 5)**

Mantenga el botón presionado unos 2 segundos para cambiar el modo de visualización de las horas. Pulse el botón del cambio de visualización de la hora para pasar al siguiente campo. Mantenga el botón pulsado unos 2 segundos en modo configuración para guardar la configuración y abandonar el modo configuración.

#### **Botón ALARM SET (Fig. 1, 2)**

Pulse el botón en modo de visualización para

activar o desactivar la alarma. Pulse el botón en modo alarma para activar o desactivar la alarma. Mantenga el botón presionado unos 2 segundos para cambiar al modo de configuración de la alarma. Pulse el botón en modo de configuración de la alarma para pasar al siguiente campo. Mantenga el botón pulsado unos 2 segundos para guardar la configuración y abandonar el modo configuración.

#### **Botón CH/+ (Fig. 1, 3)**

Pulse el botón en modo de visualización para cambiar entre el canal 1, 2 o 3 del sensor externo. Mantenga el botón presionado unos 2 segundos para activar el cambio automático de canal. Vuelva a presionar el botón para regresar al modo normal de visualización. Pulse el botón en modo de configuración para aumentar el valor de un campo que parpadea.

#### **Botón MEM/- (Fig. 1, 4)**

Pulse el botón durante unos 5 segundos para mostrar los valores mín/ máx. de la temperatura interior y exterior. Mantenga presionado el botón unos 2 segundos en modo máx./mín, para borrar los valores máximos y mínimos.

Pulse el botón en modo de configuración para disminuir el valor de un campo que parpadea.

#### **Interruptor °C/°F (Fig. 1, 6)**

Desplace el interruptor en la posición °C o °F para cambiar entre los modos de visualización de °C o °F.

#### **Botón SENSOR (Fig. 1, 7)**

Pulse el botón para comprobar el canal de la estación meteorológica y el sensor externo.

#### **Botón RCC (Fig. 1, 8)**

Mantenga el botón presionado unos 8 segundos para activar o desactivar la recepción automática de la señal horaria.

#### **Botón RESET (Fig. 1, 9)**

En caso de un funcionamiento erróneo pulse el botón con una barrita fina de metal para reiniciar la configuración del dispositivo.



No hay señal



Mala señal



Señal aceptable



Señal buena

## Sensor exterior (Fig. 2/ Fig. 3)

### Indicador del funcionamiento mediante LED

#### (Fig. 2, 10/ Fig. 3, 15)

Parpadea cuando transmite las informaciones a la estación meteorológica.

### Interruptor para la elección del canal

(Fig. 2, 14/ Fig. 3, 19) Desplace el interruptor hasta la posición 1, 2 o 3.

### Botón RESET (Fig. 2, 13/ Fig. 3, 18)

En caso de un funcionamiento erróneo pulse el botón con una barrita fina de metal para reiniciar la configuración del dispositivo.


### Fijación a la pared (Fig. 2, 11/ Fig. 3, 17)

Para fijar el sensor a una escarpia adecuada.


### Configuración y visualización

Configuración automática de la fecha y la hora.

### Visualización de la intensidad de la señal.

La visualización de la intensidad de la señal está dividida en 4 niveles. Si el símbolo 

parpadea, esto indica que se recibe la señal horaria. La intensidad de la señal recibida se puede dividir en 4 tipos:

Si se recibe de manera satisfactoria la señal horaria aparece en la pantalla el símbolo permanente de la sincronización horaria .

En caso contrario el símbolo no se muestra.

**Tenga en cuenta:** si pulsa el botón RCC (Fig. 1, 8) pueden iniciar la sincronización de la señal horaria manualmente. Este modo se apaga de manera automática al cabo de 6-15 minutos. En este caso el consumo de energía es más elevado y puede mermar la duración de las pilas.

### Configuración horaria automática (DST)

El reloj integrado está programado de tal manera que cambia de manera automática entre el horario de verano y el de invierno. Durante el horario de verano se muestra en la pantalla la información DST.

### Configuración manual de la hora

En el caso de que la estación meteorológica no

reciba de manera automática la señal horaria, ésta puede configurarse manualmente. Cuando se reciba una señal, la hora introducida se sincroniza automáticamente.

**1.** Mantenga presionado el botón DISPLAY SET (TIME SET) (Fig. 1, 5) durante dos segundos aprox. en modo visualización hasta que parpadee el formato horario 12/24.

**2.** Pulse el botón CH+(Fig. 1, 3) o MEM- (Fig. 1, 4) para cambiar entre los modos 12 o 24 horas.

**3.** Pulse de nuevo el botón DISPLAY SET para cambiar el número de las horas.

**4.** Pulse el botón CH+(Fig. 1, 3) o MEM- (Fig. 1, 4) para introducir el valor deseado.

**5.** Las otras configuraciones pueden sucederse como se ha descrito siguiendo el orden siguiente: para la señal horaria de DCF (Alemania) y MSF (Reino Unido): 12/24 Hr > horas > minutos > segundos > desviación horaria en horas.

**6.** Pulse de nuevo el botón DISPLAY SET para guardar la configuración y abandonar el modo configuración.

**Tenga en cuenta:** en el caso de que la hora actual sea diferente de la hora que la estación

recibe de manera automática puede configurar la variación horaria o la zona horaria. Para DCF/MSF: se puede configurar una variación horaria de -23 hasta + 23 horas. Después de que la variación horaria haya sido configurada la estación mostrará la hora recibida teniendo en cuenta esta información.

### **Configurar la alarma**

**1.** Pulse el botón ALARM SET (Fig. 1, 2) en modo visualización para escoger el modo de despertador. El modo escogido se mostrará en la pantalla sobre la hora del despertador.


**2.** Mantenga presionado el botón ALARM SET (Fig. 1, 2) en modo despertador durante 2 segundos aprox. hasta que parpadee el visualizador de la hora.

**3.** Pulse el botón CH+(Fig. 1, 3) o MEM- (Fig. 1, 4) para introducir el valor deseado.

**4.** Pulse de nuevo el botón ALARM SET para cambiar el número de los minutos. El indicador de los minutos parpadea. Pulse el botón CH+(Fig. 1, 3) o MEM- (Fig. 1, 4) para introducir el valor deseado.

**5.** Pulse de nuevo el botón ALARM SET para guardar la configuración y abandonar el modo configuración.



**Tenga en cuenta:** La hora del despertador esta configurada y la alarma sonará a la hora configurada automáticamente si se muestran en la pantalla el símbolo  correspondiente.

### Activar la alarma

1. Configure la hora del despertador como se ha descrito anteriormente.
2. Pulse una vez el botón ALARM SET (Fig. 1, 2) en modo visualización para activar AL. El símbolo correspondientes se muestra en la pantalla. Si pulsa el botón de nuevo desactivará la alarma. El símbolo no se muestra más.

### Uso de la función de repetición (snooze)

1. Si cuando suena la alarma no se aprieta ningún botón, el despertador se desconecta de manera automática. Si pulsa el botón SNOOZE/LIGHT (Fig. 1, 1) cuando suena la alarma, se interrumpe la alarma y se activa la función de repetición. El símbolo del despertador parpadea.
2. Si se activó la función de repetición la alarma sonará cuatro veces en un intervalo de 5 minutos entre ellos. La duración de la alarma es de 120 segundos aprox.

3. La función de repetición solo se puede desactivar pulsando el botón ALARM SET (Fig. 1, 2).

### Previsión meteorológica

(no en los modelos TemeoTrend SQ/ Nr. 70-04400)

El barómetro incorporado muestra la presión atmosférica. Basándose en estos valores se realiza una previsión meteorológica para las siguientes 12-24 horas.

**Obsérvese:** la exactitud de esta previsión meteorológica oscila entre el 70% y el 75%. La previsión meteorológica siempre se efectúa para las 12-24 horas siguientes y no tiene siempre en cuenta la situación meteorológica actual.

### Visualización de los canales

1. De manera estándar en la pantalla se muestra el canal 1. Presione el botón CH+ (Fig. 1, 3) en modo de visualización para cambiar entre los canales.
2. Mantenga el botón CH+ presionado unos 2 segundos para activar el cambio automático del canal.

**3.** Pulse el botón CH+ de nuevo para regresar al modo normal de visualización.

**Tenga en cuenta:** en el modo de cambio de canal automático, la visualización cambia de manera automática cada 4 segundos entre los 3 canales.

### **Visualización de la temperatura interior y exterior**

**1.** Desplace el interruptor °C/°F (Fig. 1, 6) hasta la posición deseada para la unidad de temperatura (celsius o fahrenheit).

**2.** La temperatura interior se muestra de manera permanente en la pantalla. La temperatura exterior puede mostrarse para los sensores exteriores conectados de manera automática o única (para más información véase el capítulo anterior).

**Tenga en cuenta:** Si asigna un canal a un sensor exterior tras el cambio de canal será preciso pulsar el botón RESET (Fig. 2, 13/ Fig. 3, 18). Si no se recibe señal para un determinado canal, aparece en la pantalla el símbolo "--". En caso de que no reciba bien

la señal, cambie la posición de la estación o del sensor exterior. Asegúrese de que los dos dispositivos se encuentran en la distancia de recepción óptima que es de máx. 50 metros. En caso de que varios intentos resulten fallidos extraiga las pilas de ambos dispositivos y reinícelos. Compruebe en que lugar la estación meteorológica recibe la mejor señal.

Visualización y borrado de los valores mín/máx de temperatura


**1.** Presione el botón MEM- (Fig. 1, 4) en modo visualización para ver durante 5 segundos los valores mín/máx de temperatura interior y exterior así como la configuración de la fecha y la hora.

**2.** Mantenga el botón MEM/- presionado unos 3 segundos para borrar los valores de temperatura mín/máx almacenados.

**Tenga en cuenta:** cuando reinicie la configuración (Reset) o saque las pilas se borran todos los datos almacenados.

### **Aviso de heladas**

**1.** Cuando la temperatura exterior oscile entre -2 y +3° C (28° F y 37° F) aparece en la pantalla

el símbolo  y parpadea permanentemente.  
**2.** El símbolo desaparece cuando la temperatura exterior se encuentra por encima de estos valores.





### Uso de la iluminación de fondo

(no en los modelos TemeoTrend JC/ Nr. 70-04404)

Pulse el botón SNOOZE/ LIGHT (Fig. 1a, 1) para activar la iluminación de fondo durante unos 5 segundos.

### Ajuste del ángulo de visión

(solamente TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)


Use los <  /  > interruptores para establecer un ángulo de visión (21) mejor para la pantalla líquida: Si el reloj se coloca directamente sobre una superficie plana con el soporte de mesa, elija la posición <  > Si el reloj se monta en una pared, elija la posición <  >.



### INSTRUCCIONES de limpieza


Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (quite las pilas). Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico. ¡Proteja

el aparato del polvo y la humedad! Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado.

### ELIMINACIÓN

 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

 ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la  directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

 De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera

deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-). Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. "Cd"= cadmio, "Hg"= mercurio, "Pb" = plomo

### **Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)**



Por la presente Bresser GmbH, declara que esta unidad (Estación Meteorológica:

TemeoTrend SQ      Art.Nr.: 70-04400

TemeoTrend ST      Art.Nr.: 70-04401

TemeoTrend LG      Art.Nr.: 70-04402

TemeoTrend JC      Art.Nr.: 70-04404

se encuentra acorde y de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EG.

### **Garantía y servicio**

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

DE

GB

FR

NL

ES

IT

## Informazioni sul presente manuale



Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/ utilizzatore del prodotto.

## Avvertenze di sicurezza generali



### **PERICOLO di danni alla persona!**

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il **PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!** La fuoriuscita dell'acido

della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.



### **PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!**

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



### **NOTA!**

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione. Non esporre l'apparecchio a scosse! Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere

le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato! Non tentare mai di ricaricare batterie normali non ricaricabili, poiché potrebbero esplodere. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erroneo delle batterie.

### Accessori in dotazione

Stazione meteorologica, sensore esterno, istruzioni per l'uso. Sono necessarie pile di tipo AA (non comprese in dotazione).

### Elenco delle parti componenti (Fig. 1a)

- ❶ Tasto SNOOZE/LIGHT
- ❷ Tasto ALARM SET
- ❸ Tasto CH +
- ❹ Tasto MEM -
- ❺ Tasto DISPLAY SET (TIME SET)
- ❻ Interruttore °C/°F
- ❼ Tasto SENSOR
- ❽ Tasto RCC
- ❾ Tasto RESET

### Elenco delle parti componenti (Fig. 1b)

- ❿ Interruttore a scorrimento Angolo visivo

- ⓫ Fissaggio per parete
- ⓬ supporto da tavolo
- ⓭ Vano batterie

### Sensore esterno A (fig. 2)

- ❶ Indicatore dello stato di funzionamento a LED
- ❷ Fissaggio per parete
- ❸ Vano batterie
- ❹ Tasto RESET
- ❺ Interruttore per la selezione del canale

### Sensore esterno B (fig. 3)

- ❶ Indicatore dello stato di funzionamento a LED
- ❷ Display
- ❸ Fissaggio per parete
- ❹ Tasto RESET
- ❺ Interruttore per la selezione del canale
- ❻ Vano batterie


### Avvertenze importanti sul funzionamento

1. Il segnale orario viene sincronizzato quotidianamente in automatico alle 2.00 di notte, alle 8.00 di mattina, alle 14.00 e alle 20.00.

2. Mai posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di possibili fonti di interferenza, quali per es. televisore, computer ecc.
3. Si raccomanda di non posizionare l'apparecchio in prossimità di oggetti metallici.
4. Il corretto funzionamento dell'apparecchio non è garantito in aree chiuse, quali per es. aeroporti, scantinati, grattacieli o capannoni di produzione.

### Messa in funzione

1. Rimuovere i coperchi dei vani batterie della stazione meteorologica e del sensore esterno.
2. Inserire delle nuove pile di tipo AA nei vani batterie della stazione meteorologica e del sensore esterno. Assicurarsi di avere inserito le pile rispettandone la polarità, come da illustrazione riportata in ciascun vano.

**Avvertenza:** Se le indicazioni visualizzate sul display della stazione meteorologica diventano meno nitide, sostituire le pile della stazione meteorologica. Se sul display appare il simbolo  significa che la carica delle pile del sensore esterno è esaurita. Provvedere quindi a sostituire le pile del trasmettitore esterno.



Questo apparecchio non è in grado di funzionare contemporaneamente con le pile e un adattatore di corrente. L'utilizzo contemporaneo di pile e adattatore di corrente provoca danni irreversibili all'apparecchio per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di danni da tensione causati dall'utilizzo di un alimentatore di rete non adatto.

3. Per prima cosa richiudere solo il vano batterie della stazione meteorologica.
4. Dopo avere inserito le pile tutti gli indicatori si illuminano.
5. Premere dapprima il tasto RESET della stazione meteorologica (fig. 1, 9), quindi il tasto RESET del sensore esterno (fig. 2/3, 13/18).
6. Il segnale radio del sensore viene trasmesso automaticamente entro circa 8 secondi per verificare il canale.
7. Terminata la prova del canale (circa 5 minuti), la stazione meteorologica riceve quindi in automatico il segnale radio del sensore esterno e visualizza i dati attuali.



8. Per mezzo della trasmissione radio l'orario e la data vengono sincronizzati automaticamente mediante i segnali orari per la Germania (DCF77) o il Regno Unito (MSF).

9. A questo punto richiudere anche il vano batterie del sensore esterno.

10. Per passare dalla visualizzazione dell'orario in formato 12 ore o in formato 24 ore, leggere il capitolo "Impostazione manuale dell'orario e della data".

**Attenzione:** la stazione meteorologica può ricevere fino a 3 segnali di sensori esterni e visualizzare i dati. Posizionare la stazione meteorologica e il sensore esterno entro la distanza di ricezione massima che in condizioni normali è pari a circa 50 metri. In alcuni casi la trasmissione del segnale radio è disturbata. Rimuovere quindi le pile dalla stazione meteorologica e dal sensore esterno e ripetere le operazioni descritte sopra.

## Funzioni

### *Stazione meteorologica*

#### Display LCD

Visualizza l'orario attuale, l'orario di sveglia, la temperatura interna e quella esterna. I modelli TemeoTrend ST (cod. art. 70-04401), TemeoTrend LG (cod. art. 70-04402) e TemeoTrend JC (cod. art. 70-04404) visualizzano inoltre anche le previsioni meteo.

TemeoTrend LG (cod. art. 70-04402) e TemeoTrend JC (cod. art. 70-04404) visualizzano inoltre anche le umidità relativa.

#### Tasto SNOOZE/LIGHT (fig. 1a, 1)

Premere il tasto per attivare la retroilluminazione. Quando suona la sveglia, premere il tasto per interrompere la suoneria della sveglia e attivare la funzione snooze.

#### Tasto SNOOZE (fig. 1b, 1)

Quando suona la sveglia, premere il tasto per interrompere la suoneria della sveglia e attivare la funzione snooze.

### **Tasto DISPLAY SET (TIME SET) (fig. 1, 5)**

Tenere premuto il tasto per circa 2 secondi per passare alla modalità di impostazione dell'orario. Premere il tasto nella modalità di impostazione dell'orario per passare al campo di immissione successivo. Tenere premuto il tasto nella modalità di impostazione per circa 2 secondi per memorizzare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

### **Tasto ALARM SET (fig. 1, 2)**

Premere il tasto nella modalità di visualizzazione, per attivare o disattivare la sveglia. Premere il tasto nella modalità di sveglia, per attivare o disattivare la sveglia. Tenere premuto il tasto per circa 2 secondi nella modalità di sveglia, per passare alla modalità di impostazione della sveglia. Premere il tasto nella modalità di impostazione della sveglia, per passare al campo di immissione successivo. Tenere premuto il tasto nella modalità di impostazione per circa 2 secondi, per memorizzare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

### **Tasto CH/+ (fig. 1, 3)**

Premere il tasto nella modalità di visualizzazione, per selezionare il canale 1,2 o 3 di un sensore esterno. Tenere premuto il tasto per circa 2 secondi, per attivare la visualizzazione automatica alternata dei canali. Premere nuovamente il tasto, per tornare alla modalità di visualizzazione normale. Premere il tasto nella modalità di impostazione, per aumentare il valore di un campo che lampeggia.

### **Tasto MEM/- (fig. 1, 4)**

Premere il tasto, per visualizzare i valori max./min. della temperatura interna e di quella esterna per circa 5 secondi. Tenere premuto il tasto per circa 2 secondi nella modalità max./min., per cancellare i valori max./min. Premere il tasto nella modalità di impostazione, per diminuire il valore di un campo che lampeggia.

### **Interruttore °C/°F (fig. 1, 6)**

Spostare l'interruttore in posizione °C oppure °F, per passare alla visualizzazione della temperatura in °C o in °F.

**Tasto SENSOR (fig. 1, 7)**

Premere il tasto, per eseguire la prova del canale per la stazione meteorologica e il sensore esterno.

**Tasto RCC (fig. 1, 8)**

Tenere premuto il tasto per circa 8 secondi, per attivare o disattivare la ricezione automatica del segnale orario.

**Tasto RESET (fig. 1, 9)**

Premere il tasto con una sottile asticella di metallo in caso di malfunzionamento, per ripristinare allo stato iniziale le impostazioni dell'apparecchio.

**Sensori esterni (fig. 2/ fig. 3)****Indicatore dello stato di funzionamento a LED (Fig. 2, 10/ fig. 3, 15)**

Lampeggia quando vengono trasmesse delle informazioni alla stazione meteorologica.

**Interruttore per la selezione del canale (Fig. 2, 14/ fig. 3, 19)**

Spostare l'interruttore in posizione 1, 2 o 3.

**Tasto RESET (fig. 2, 13/ fig. 3, 18)**

Premere il tasto con una sottile asticella di metallo in caso di malfunzionamento, per ripristinare allo stato iniziale le impostazioni dell'apparecchio.


**Fissaggio per parete (fig. 2, 11/ fig. 3, 17)**





Per fissare il sensore a un opportuno gancio da parete.


**Impostazioni e indicazioni**

Impostazione automatica dell'orario e della data.

**Visualizzazione dell'intensità del segnale**

L'indicazione dell'intensità del segnale si articola in 4 livelli. Se il simbolo  lampeggia, l'apparecchio riceve il segnale orario. L'intensità del segnale ricevuto può essere di 4 tipi:

-  Nessuna ricezione
-  Pessima ricezione
-  Ricezione discreta
-  Buona ricezione

Se il segnale orario è stato ricevuto correttamente, sul display appare visualizzato in modo permanente il simbolo della sincronizzazione oraria . In caso contrario il simbolo non viene visualizzato a lungo.

**Attenzione:** Premendo il tasto RCC (fig. 1, 8) è possibile avviare manualmente la sincronizzazione del segnale orario. Questa modalità di ricezione si disattiva automaticamente dopo 6-15 minuti. In questo caso si deve tuttavia mettere in conto un aumento considerevole del consumo di corrente e quindi una durata minore delle pile.

### **Cambiamento automatico dell'orario (DST)**

L'orologio integrato è programmato in modo tale da passare automaticamente all'ora legale o all'ora solare. Quando è in vigore l'ora legale sul display appare visualizzata l'informazione DST.

### **Impostazione manuale dell'orario**

Se la stazione non riceve automaticamente il segnale, l'orario e la data si possono impostare manualmente. Quando il segnale verrà nuovamente ricevuto, l'orario impostato verrà sincro-

nizzato automaticamente.

1. Tenere premuto il tasto DISPLAY SET (TIME SET) (Fig. 1, 5) per circa 2 secondi nella modalità di visualizzazione, finché il formato a 12/24 ore non prende a lampeggiare.
2. Premere il tasto CH+ (fig. 1, 3) oppure MEM- (fig. 1, 4), per passare dalla modalità di visualizzazione a 12 o a 24 ore.
3. Premere di nuovo il tasto DISPLAY SET, per passare all'inserimento delle ore.
4. Premere il tasto CH+ (fig. 1, 3) oppure MEM- (fig. 1, 4), per impostare il valore desiderato.
5. Effettuare le restanti impostazioni come descritto nella seguente sequenza: per i segnali orari DCF (Germania) e MSF (Gran Bretagna): 12/24 ore > Ore > Minuti > Secondi > Differenza di orario in ore.
6. Premere ancora il tasto DISPLAY SET, per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.


**Attenzione:** Se l'orario attuale si discosta da quello ricevuto in automatico dalla stazione, si può impostare una differenza di orario o un fuso orario differente.

Per DCF/MSF: si può impostare una differenza di orario di -23 ore fino a +23 ore. Dopo avere impostato la differenza di orario, la stazione visualizza l'orario ricevuto in considerazione della differenza di orario impostata.

### **Impostazione della sveglia**

1. Premere il tasto ALARM SET (fig. 1, 2) nella modalità di visualizzazione, per attivare la modalità di sveglia. La modalità di sveglia selezionata viene visualizzata sul display mediante la sveglia.
2. Tenere premuto il tasto ALARM SET (fig. 1, 2) per circa 2 secondi nella modalità di sveglia, finché l'indicazione delle ore non prende a lampeggiare.
3. Premere il tasto CH+ (fig. 1, 3) oppure MEM- (fig. 1, 4), per impostare il valore desiderato.
4. Premere di nuovo il tasto ALARM SET, per passare all'inserimento dei minuti. L'indicazione dei minuti lampeggia. Premere il tasto CH+ (fig. 1, 3) oppure MEM- (fig. 1, 4), per impostare il valore desiderato.
5. Premere ancora il tasto ALARM SET, per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

### **Attenzione:**

L'orario di sveglia è impostato e la sveglia suona automaticamente all'orario impostato, se il rispettivo simbolo  appare visualizzato sul display.

### **Attivazione della sveglia**

1. Impostare l'orario della sveglia come descritto in precedenza.
2. Premere una volta il tasto ALARM SET (fig. 1, 2) nella modalità di visualizzazione, per attivare la sveglia AL. Sul display appare visualizzato il relativo simbolo. Se si preme ancora una volta il tasto, la sveglia si disattiva. Il simbolo non appare più visualizzato.

### **Utilizzo della funzione snooze**

1. Se, quando suona la sveglia, non si preme alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente. Se si preme il tasto SNOOZE/LIGHT (fig. 1, 1) quando suona la sveglia, la suoneria si interrompe e si attiva la funzione snooze. Il simbolo della sveglia lampeggia.
2. Se la funzione snooze è attiva, la sveglia viene ripetuta per quattro volte a intervalli di 5 minuti.

La durata della sveglia è di circa 120 secondi.

**3.** La funzione snooze può essere disattivata solo premendo il tasto ALARM SET (fig. 1, 2).

### **Previsioni del tempo**

**(Non per TemeoTrend SQ/ cod. art. 70-04400)**

Il barometro integrato registra la pressione atmosferica dell'aria. Sulla base di questi valori viene formulata una previsione sulle condizioni meteorologiche delle 12-24 ore successive.

**Attenzione:** La precisione della previsione è di circa il 70-75%. La previsione del tempo si riferisce sempre alle 12-24 ore successive e non tiene conto necessariamente della situazione meteo attuale.

### **Visualizzazione dei canali**

**1.** Di default sul display appare visualizzato il canale 1. Premere il tasto CH+ (fig. 1, 3) nella modalità di visualizzazione, per passare da un canale all'altro.

**2.** Tenere premuto il tasto CH+ per circa 2 secondi, per attivare la visualizzazione automatica alternata dei canali.

**3.** Premere nuovamente il tasto CH+, per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

**Attenzione:** Quando è attiva la funzione di visualizzazione automatica alternata dei canali, l'indicazione cambia automaticamente ogni 4 secondi.

### **Indicazione della temperatura interna ed esterna attuale**

**1.** Spostare l'interruttore °C/°F (fig. 1, 6) nella posizione corrispondente all'unità di misura della temperatura desiderata (Celsius o Fahrenheit).

**2.** Sul display viene permanentemente visualizzata la temperatura interna. La temperatura esterna può essere visualizzata per i sensori esterni collegati singolarmente o automaticamente (per ulteriori informazioni si rimanda al capitolo precedente).

### **Attenzione:**

Quando si associa un canale a un sensore esterno, dopo avere modificato il canale si deve premere il tasto RESET del sensore (fig. 2, 13 / fig. 3, 18). Se il sensore associato al canale non


è ricevibile, sul display appare il simbolo "—". In caso di problemi di ricezione, si consiglia di cambiare la posizione della stazione meteorologica o del sensore esterno. Assicurarsi che entrambi gli apparecchi siano a distanza ottimale tra loro, pari a circa 50 metri. Qualora, dopo ripetuti tentativi, non fosse possibile visualizzare il sensore su un determinato canale, rimuovere le pile da entrambi gli apparecchi e riavviare la procedura di configurazione. Si consiglia di provare in quale luogo la stazione meteorologica riceve meglio i segnali.

### Visualizzazione e cancellazione dei valori di temperatura max./min.

1. Premere il tasto MEM- (fig. 1, 4) nella modalità di visualizzazione, per visualizzare per circa 5 secondi i valori min./max. della temperatura interna ed esterna nonché le impostazioni di data e orario.
2. Tenere premuto il tasto MEM/- per circa 3 secondi, per cancellare i valori di temperatura min./max. memorizzati.

**Attenzione:** Quando si ripristinano le impostazioni (Reset) o si rimuovono le pile, tutte le impostazioni memorizzate vengono cancellate!

### Avviso di gelate

1. Se la temperatura esterna raggiunge un valore compreso tra -2 °C e +3 °C (28 °F e 37 °F), sul display appare visualizzato il simbolo  che lampeggia in modo permanente.
2. Il simbolo scompare quando la temperatura esterna risale al di sopra del valore soglia.





### Utilizzo della retroilluminazione

(Non per TemeoTrend JC/ cod. art. 70-04404)

Premere il tasto SNOOZE/ LIGHT (fig. 1a, 1), per attivare la retroilluminazione per circa 5 secondi.

### Impostare l'angolo di visualizzazione

(solo TemeoTrend JC/ Art. No. 70-04404)

Utilizzare l'opzione <  /  > scorrimento (21) per impostare un angolo di visione migliore per la visualizzazione liquido: Se l'orologio viene posizionato direttamente su una superficie piana con il supporto da tavolo, scegliere la posizione <  > Se l'orologio è montato sulla parete, scegliere la posizione <  > .

### NOTE per la pulizia

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuo-

vere le batterie)! Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici. Proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità! Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

## SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.



Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta

previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente. Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnati con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: „CD” sta per il cadmio, il „Hg” sta per mercurio e „Pb” per il piombo.

## Dichiarazione di conformità CE



Per la presente Bresser GmbH, afferma che questa unità:

TemeoTrend SQ      Art.Nr.: 70-04400

TemeoTrend ST      Art.Nr.: 70-04401

TemeoTrend LG      Art.Nr.: 70-04402

TemeoTrend JC      Art.Nr.: 70-04404

è coerente e conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EG.



## Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

DE

GB

FR

NL

ES

IT





Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved.  
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden.  
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores. · Con riserva di errori  
e modifiche tecniche.

Manual\_700X40X\_Temeo-Trend-SQ-ST-LG-JC\_de-en\_BRESSER\_v052018a



Find us on  
**Facebook**



[www.bresser.de/start/bresser](http://www.bresser.de/start/bresser)



**BRESSER®**

**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)